



# СВОБОДА

## УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

Редакція і Адміністрація:  
"Svoboda", 81-83 Grand St.  
Jersey City, N.J. 07308  
424-0237  
424-0807  
УНСоту: 435-8740  
Тел. з Нью-Йорку:  
ВАРД 7-4125  
УНСоту: ВАРД 7-5337

РІК LXXX. Ч. 115. ДЖЕРСІ СІТІ І НЬО ЙОРК ЧЕТВЕР, 21-го ЧЕРВНЯ 1973 ЦЕНТІВ 20 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK THURSDAY, JUNE 21, 1973 No. 115. VOL. LXXX.

### КОРОТКІ ВІСТКИ

**ГЕНЕРАЛ ЕРНЕСТО ГЕПСЕЛ НАЙМЕНОВАНИЙ** на президентів Бразилії військовим урядом цієї південно-американської країни. Теперішній президент ген. Еміліо Медіца за законом не може бути вибраним на цей пост ще один раз. Офіційні вибори нового президента відбулися в січні наступного року. У виборах будуть брати участь тільки члени Конгресу та делегати від стейтхольдів. Партія військового уряду має перевагу у Конгресі та у великій більшості стейтхольдів. Від 1964-го року Бразилія є під владою уряду, який спирається на збройні сили. Хоч опозиційні партії нарікають, що в країні є брак демократії, то всеодно признають, що за влади теперішнього уряду Бразилія зробила великі поступки в економічній діяльності.

**ЗАКОНОПРОЄКТ, ЯКИЙ МАС НА МЕТІ ЗАБОРОНИТИ ФІНАНСУВАННЯ БОМБАРДУВАННЯ** ворожих позицій в Камбоджі та Ляосі, пройшов через спільну конференційну комісію Палати та Сенату і був переданий для розгляду цілої Палати Репрезентантів. Сенат вже дав свою згоду на цей законопроект минулого місяця. Сподіваються, що Палата буде голосувати як в наступному тижні, тобто, аж після закінчення переговорів між президентом Р. Ніксоном і советським верховодом Леонідом Брежнєвим. Коли в Палата заявила за цим законопроектом, то Президент всеодно може вжити право "вето".

**ПАЛАТА РЕПРЕЗЕНТАНТІВ ПРОГОЛОСУВАЛА** 2 більшістю доларів для поборювання злочинів. Цей законопроект пройшов через Палату одноголосно й був переданий до Сенату. За цим законопроектом 2 більшістю мають бути розподілені між стейтми й містами протягом наступних 2-ох років. Законопроект також пропонує деякі зміни в способах розподілення цих фондів, бо міста нарікали, що вони не завжди діставали призначені для них суми.

**БІЛНІ ДІМ ЗАПЕРЕЧИВ ЧУТКИ, ЩО ПРЕЗИДЕНТ** змінив свою позицію і тепер ніби має заявити, що колишній радник Джон Д. Ерліхман і Г. Р. Галдеман навісміне зле його інформували про Ватергейтську аферу. Заступник пресового секретаря, Джералд Л. Варрен сказав, що ці чулки, які появились в газеті "Вашингтон Пост", не мають ніякого підтвердження. Коли Галдеман і Ерліхман зрештешували зі своїх позицій, то Президент був висловив їм своє довіря.

**В ПАРИЖІ РОЗПОЧАЛИСЯ** повільні переговори між представниками ЗСА та Північного В'єтнаму в справі економічної допомоги для Північного В'єтнаму. Згідно з проектом, Північний В'єтнам має би одержати від ЗСА на проглат найближчих п'яти років допомогу на суму 2.5 мільярдів доларів. Як відомо, в американському Конгресі є сильна опозиція до такого плану допомоги Північному В'єтнаму.

**ГРЕЦЬКІ ОПОЗИЦІЙНІ ПАРТІЇ ОСУДИЛИ** проєкт референдуму, що має відбутися в Греції 29 липня. Згідно з планом уряду цей референдум має затвердити скасування в Греції монархії. Опозиційні партії твердять, що у запланованій формі референдум не дасть змоги населенню висловитися і служитиме для режиму прикриття його антидемократичного характеру.

**ЗАХІДНОНІМЕЦЬКИЙ КОНСТИТУЦІЙНИЙ СУД** виніс постанову, на основі якої відкинув внесок баварського уряду, щоб припинити дієздатність договору між Західною та Східною Німеччинами. Своє рішення суд мотивував тим, що внесок баварського уряду мав би негативні політичні наслідки, розмірів яких не можна передбачити і унеможливив би приступлення Західної Німеччини до ОН.

**В СЕРІЙНІ ВІДБУДЕТЬСЯ КОНФЕРЕНЦІЯ** лідерів африканських держав на південь від Сагари, на якій будуть проаналізовані заходи в боротьбі з посухою, що в цій частині Африки продовжується вже п'ятий рік. Ідеться тут в першій мірі про такі держави, як Сенегал, Мавританія, Малі, Уганду, Чад, Судан та Нігерія. Посуха нанесла цим державам великі втрати, а продовжування посухи може мати катастрофічні наслідки для населення. Великі втрати ці країни вже понесли в погоні худоби, яка терпить на брак води та паші.

**ГОЛДА МЕЙР, ПРЕМ'ЄР ІЗРАЇЛЮ, ПОВІДОМИЛА** про своє рішення поновно кандидувати у виборах в жовтні 1973 р. Погодження Голди Мейр кандидувати принаймні тимчасово припинило заповіджений розкол урядової Партії праці у зв'язку з боротьбою за лідерство і посаду прем'єра держави.

**В СРСР ВІДБУЛИСЯ 17 ЧЕРВНЯ** вибори до місцевих рад. Як завжди, у виборах були тільки списки "блоку комуністів і безпартійних", без ніякої опозиції. За даними ТАСС 67.2 відс. кандидатів в депутати були робітниками і колгоспниками, а 47.4 відс. з числа кандидатів були жінки.

### Новий доктор філософії

Піттсбург (Н.) — Д-р Юрій Мельникович, професор у Пірам коледжі від 1968 р., одержав докторат з еспанської мови і літератури на Піттсбургському Університеті. Д-р Юрій Мельникович, син Ева і Василя Мельниковичів з Янгстауна, Огайо, закінчив середню школу в Янгстауні а підтак студіював на Піттсбургському Університеті, де в 1965 р. здобув науковий ступінь магістра. Описав вихід на студії до Мехіко. Науковий ступінь доктора філософії одержав в квітні ц. р. Д-р Юрій Мельникович був активним членом СУМА в Янгстауні. Він і його батьки є членами УНС — 230 Відділу. Одружений з Керолайн Томас, доянькою дра і п-ни Томас з Ворен, Огайо. Мають 2 1/2 річну дочку Христю.



Д-р Юрій Мельникович

### Л. БРЕЖНЄВ ХОЧЕ ДІСТАТИ ДОГІДНІ ТОРГОВЕЛЬНІ КОНЦЕСІЇ В ЗСА, СРСР ТА ЗСА ПІДПИСАЛИ ЧОТИРИ ДОГОВОРИ

Вашингтон. — Другий день переговорів на вершині між президентом Ніксоном та Л. Брежнєвим був присвячений питанням советсько-американських торговельних відносин, а також американських інвестицій у розробку природних багатств Сибіру. Справа советсько-американських торговельних відносин була предметом дискусії в часі обіді, що його дав Брежнєв для 25 сенаторів і конгресменів, які займають в Конгресі ключові позиції. В часі цієї зустрічі Брежнєв з'ясував членам Конгресу советський план поширення советсько-американської торгівлі, підкресливши одночасно, що про таке поширення торгівлі може бути мова тільки тоді, коли СРСР дістане статус у привілейованої держави у взаминах з ЗСА. Для СРСР це питання престижу, починаючи вже питання фінансових користей і полекшенів, коли йдеться про митні оплати. У своєму виступі Л. Брежнєв підкреслював з особливим натиском советську вимогу, що торговельні і всіякі інші стосунки між ЗСА та СРСР мусять бути експерти на базі рівноправності та взаємної вигоди. В часі зустрічі винирнула також справа Т. зв. додатку Джексона до проєкту американсько-советського договору, що заторкує питання вільної еміграції з СРСР та скасування освітнього податку. Цей додаток підписали 76 сенаторів і ледве можна припускати, що вони змінять свою думку без виразного погодження з боку СРСР на скасування еміграційних обмежень. Дискусія над додатком Джексона поширилася на конкретне питання жидівської еміграції з СРСР та утруднені, що їх ставить жидам советський режим. Не зважаючи на попередні заяви інших советських достоянців, що справа жидів — це внутрішня справа СРСР, Брежнєв намагався вияснити членам Конгресу становище советського уряду, користуючись власними даними про советських жидів. У своєму виступі Л. Брежнєв окремо наголосив, що протягом 1971 року советський уряд дозволив на виїзд 68,000 жидів, в 1972 році — 60,200, а в цьому році — 10,100. Він теж зайняв становище до списку 742 жидів, яким, згідно з інформацією, советський уряд відмовив дозволу на еміграцію. Як писав у заяві Брежнєва, тільки 149 осіб не дістануть дозволу на виїзд з огляду на безпеку держави. Дискусія на цю тему мала, за інформаціями сенатора Джексона, "серйозний" характер. Чи і які конкретні наслідки для справи советських жидів буде мати ця інтервенція американських сенаторів — покищо важко сказати. Коли ж йдеться про торговельні договір між ЗСА та СРСР, то згідно з інформаціями, з боку Уряду буде натиск, щоб Конгрес схвалив договір СРСР статус у привілейованої держави без додатку Джексона. Розмови на цю тему торгівлі Брежнєв продовжував відтак з президентом Ніксоном в присутності секретаря скарбу Дж. Шульца, державного секретаря Вільяма Роджерса та спеціального дорадника Президента Джона Коннеллі. Брежнєву асистували в переговорах міністер закордонних справ А. Громико та міністер зовнішньої торгівлі Н. Патолічев. Головному узаг. в цій стадії переговорів було присвячено проєкції советського режимі щодо довготермінових американо-советських інвестицій в експлуатацію природного газу в Сибірі.

### Підписання нових американсько-советських договорів

Згідно із заздалегідь наміченим планом, другий день конференції на вершині показав підписання чотирьох договорів між ЗСА та СРСР, тексти яких були узгоджені до приїзду Брежнєва. Договори в присутності "Закінчення на стор. 5-й"

### ПАМ'ЯТНА ЗУСТРІЧ



Блаженніший Верховний Архієпископ Кардинал Йосиф Сліпий під час свого недавнього поїзду в Торонто прийняв на спеціальній аудієнції членів Молодіжної Секції Спільної Української Журналістики Канади. Зустріч відбулася в резиденції торонтського Владика Ісидора, під час якої і зроблено цю фотознімку. Верховний Архієпископ в розмові живо цікавився справою і планами Молодіжної Секції СУЖК та зі свого боку висловив ряд заваг і думок про завадання української преси. На фото в горішньому ряді (зліва): Ю. Сенків, секретар СУЖК Христина Сенків, заступник голови СУЖК Грина Макарик, голова СУЖК Нестор Річчезький та голова Молодіжної Секції СУЖК Володимир Колос. Сидять: Блаженніший Верховний Архієпископ і поєсовий голова СУЖК о. митрат Петро Хомин. (Світлина С. Левцун)

### Провідні американці підтримують акцію УККА в обороні людських прав

З поодиноких місцевостей інформують, що ряд провідних американських діячів позитивно відгукнувся на звернення місцевих українських громад та в листах до президента Ніксона підтримав акцію УККА для оборони переслідуваних советським режимом українських інтелектуалів. Користуючись надрукованою в неділю "Нью Йорк Таймс" і старанням УККА повною сторінкою з інформаціями про заарештованих і ув'язнених українських інтелектуалів та апелем 66 професорів американських університетів до американського народу, щоб вимагати від президента Ніксона обстоювання пошанування людських прав в Советському Союзі в теперішніх розмовах із советським верховодом Брежнєвим, ряд із провідних американських діячів уже звернувся, або запівав таке особисте звернення до президента Ніксона. Одним із перших, що позитивно відгукнувся на ці заходи, у цьому конкретному випадку на прохання головного представника УНСоту Йосипа Лисогора, був посадинок Джералд Сіті д-р Пол Джордан, який в листі до президента Ніксона в цій справі м. ін. пише:

### "Брежнєв убиває" — інформували українські налітки

Вашингтон (УІС "Смолоскип"). — 16 червня 1973 р. ЗСА прийняв на офіційній відвідині ген. секретар Комуністичної Партії СРСР Л. Брежнєв. Різні національні групи, як і преса, по різному сприйняли цей приїзд і по-різному стали в обороні своїх земляків, які далі знаходяться під пануванням СРСР. Найкращу протестну акцію в обороні жидів в СРСР провели жидівські організації в Америці в неділю 17 червня, влаштувавши масову демонстрацію біля Капітолію, в якій взяло участь понад 10 тисяч осіб і яка була попереджена багатьма платними оголошеннями в різних американських газетах. До жидівського походу від Капітолію до обеліска Вашингтона долучилася група українців, організована місцевим Відділом ООСВУ, що виразно відмітив "Вашингтон Пост" в обширному репортажі про демонстрацію. Українці у спільному марші з жидами несли написи "Свободу українським інтелектуалів!", "Брежнєв, зупини тищення української культури" та багато інших. Напередодні приїзду Л. Брежнєва з Кемп Девіда до Вашингтону, у неділю вечір, 17-го червня, група українських студентів масово розклеїла кругом Білого Дому і на довколишніх вулицях дві англо-мовні написи, з написами "Брежнєв убиває — українців, жидів, чехів, литовців..." і "Брежнєв — злий український інтелектуал!" Не зважаючи на велику трудність через те, що Білий Дім і докопаний вулиці були під сильною охороною поліції і детективів, студенти знаходили способи, щоб в якнайбільш видних місцях ці написи наклеїти. В часі розклеювання, двоє студентів були заарештовані поліцією, допитували в справі мотивів цієї їхньої акції і згодом випущені.

### Американська газета в Балтиморі писала про Брежнєва і Україну

Балтимор, Меріленд. — Місцевий щоденник "Нью Американ" у числі за суботу, 2-го червня ц. р., помістив коротку статтю Вільяма Р. Ніла під заголовком "Пішій до свого конгресмена — Протестуємо проти відвідин Брежнєва". У статті Ніл писав, що Леонід Брежнєв, прихвостень Сталіна та головний провідник комуністичної коєспірації, яка хоче поневолити світ, має прибути до ЗСА в ролі "почесного" гостя. Автор писав, що той самий Брежнєв під час Другої світової війни був посланий Сталіним в Україну, щоб там підсилити боротьбу проти нацистів. Автор зазначає, що українці не мали великої охоти боронити комунізм. Ніл писав, що Брежнєв переодягає своїх воликів у німецькі однострої та наказував їм палити українські села й розстрілювати українців з метою витворення протинімецької пропаганди. У статті автор також закликав читачів писати листи до президента Р. Ніксона та до конгресменів, щоб Брежнєва не приймали як "почесного" гостя, а передовсім, щоб йому не дали змоги промовляти перед Конгресом. Ніл писав, що коли Б. Брежнєв виступив перед Конгресом, то це був би день ганьби для Америки, бо дозволяючи на такий виступ Брежнєва, Америка неначе схвалювала б злочинну політику комуністів.

### Посол Індії відвідав Україну

Київ. — Газета "Молодь України" з 16 червня повідомила про відвідини України індійським послом в СРСР К. Ш. Шелманкар, який побував на Україні протягом кількох днів. В Києві К. Ш. Шелманкар мав розмову з представниками уряду УССР, зробив візиту заступникові міністра закордонних справ УССР В. О. Крав-

### Проф. д-р Омелян Прицан видужує після операції

Кембридж, Масс. — Проф. Омелян Прицан, науковий керівник Гарвардського Центру Українських Студій, вже кілька місяців недержав, але мимомо докупалих боїв не покидав щоденної праці і своїх обов'язків у університеті. По кілька тижневому обслуговуванню спрямовано його одразу до шпиталю (Маунт Обурн Госпітал) в Кембриджі, де він пройшов складну операцію. Проф. О. Прицан повертає до сил і здоров'я його кріпше. До своїх щоденних занять одначе мотиме повернутись щойно за кілька тижнів.

Проф. д-р Омелян Прицан

### Шевченківська Фундація розділила понад \$75,000 на потреби української культури в Канаді

Вінніпег. — На річному засіданні Дирекції Шевченківської Фундації 5 червня ц. р. відзначено 10-ту річницю зачартерювання Фундації актом парламенту Канади. Відзначаючи це ювілейне річне засідання, президент Шевченківської Фундації д-р І. Глинка підкреслює, що за той короткий час Фундація зі своїх чистих доходів розділила на потреби української культури на кінець минулого ділового року \$66,201.00, а під час цього річного засідання признала дальших дотаций і стипендій на суму \$10,600.00, що дає разом суму \$76,801.00. Екзекутивний директор Фундації д-р С. Яр. Кальба поінформував, що в минулому році одержано нових дотаций на суму \$75,474.94, що піднісло власні фонди Шевченківської Фундації на день 31 березня 1973 р. до суми \$518,132.95. Між тим, що аложили дотати в минулому діловому році, с 31 новий фондатор, від якого одержано по \$1,000.00 і більше, і 4 меценатів, які аложили по \$5,000.00 і більше, а саме: Микола Карпюк з Вегревил, Микола Спачинський з Едмонтону, Іван і Анеля Мазурини з Торонто і президент Фундації д-р І. Глинка з Вінніпегу. На цьому річному засіданні Дирекція Шевченківської Фундації одобрива заміщення на праці за минулий рік і уконституовалась на рік 1973/74 в такому складі: д-р І. Глинка, президент; д-р Я. Барвінський, заступник президента; Теодора Гавришпшич, секретар-скарбник; і члени: сем. П. Юані, суддя І. Соломон, інж. В. Демешко і А. Мельник.

### Астронавти із "Скайлеб"-у відбули "прохід у космосі", готуються до повороту на Землю

Гюстон, Тексас. — Два астронавти із космічної лабораторії "Скайлеб-5" виїхали на "прохід у космосі", щоб забрати з телескопічних 22-тоапаратів зужитий фільм і аложити новий. Фотоапарати робили знімки із поверхні Сонця. Під час "проходу в космосі" астронавти Чарльз Конрад і Пол Вейц також направили одну батарею, яка не функціонувала задовільно. Відтак вони повернули до "Скайлеб-5", де продовжували приготування до повороту на Землю. За останніми планами, перша залога цієї космічної лабораторії має осісти на водах Тихого океану в п'ятницю, 22-го червня, звідкля їх підбере американський військовий корабель "Тікондерога". Ця залога "Скайлеб-5" перебуває в космосі 28 днів, на 4 дні довше ніж будь-які інші астронавти. Наступна залога "Скайлеб-5", яка має бути запущена в космос 27-го липня ц. р., має перебути на цій лабораторії 56 днів.

### Загинули два члени залоги дослідиного підводного човна

Кі Вест, Флорида. — Лікар проголосив мертвими двох членів залоги дослідиного підводного човна "Джонсон-Сі-Лінк", який протягом 31 години був застряг у корпусі затопленого корабля. Два інші члени залоги були врятовані та є в добром стані. Американська військова фльота витягнула цей підводний човен з дна моря у понеділок, 18-го червня, але тоді не старалися відразу відкрити кабіни, в якій знаходилися два загинулі, бо не можна було так скоро зменшити тиску повітря в кабіні. Лікарі твердять, що Е. Клейтон Лінк і Альберт Стювер загинули ще перед витягненням підводного човна з дна моря, правдоподібно від дуже низької температури. Остаточну причину смерті встановлять аж по перевезенні автопсії. Два врятовані члени залоги, Арчибалд Мензін і Роберт Мік, були в іншій кабіні човна, де температура не впала так низько. "Джонсон-Сі-Лінк", підводний човен має доволі розміру, виконував дослід для Смітсовського Інституту у водах Атлантичного океану.

### О. Ляшко очолював загальносоюзну делегацію до Польщі

Варшава. — Польщу відвідала урядова советська делегація, яка взяла участь у міжнародному ярмарку у Познані. Загальносоюзну делегацію тим разом очолював голова Ради міністрів Української ССР О. П. Ляшко, а не, як звичайно у таких випадках буває, хтось з советського уряду в Москві. Советський посол в Польщі вшатував, як інформув ТАСС, прийняття для делегації, на якому були також присутні члени Політбюро Польської Об'єднаної Робітничої Партії та представники польського уряду. МЕЛАНІЯ НІЖАНКІВСКА - СЕМАКА ПОМЕРЛА В БЕЛЬГІ 3 Бельгії інформують, що там у місті Брюжжі 4-го червня ц. р. відбувся похорон відомої письменниці і журналістки та видатної громадзяки св. п. Меланії Ніжанківської-Семаки, яка померла 1-го червня, осиротівши сина Олега із дружиною Зоєю та дітьми Романом і Ладом.

**СВОБОДА** **SVOBODA**  
 Ukrainian Newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07306  
 Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.  
 Статті і дописи, підписані авторами, не несуть відповідальності за зміст. Редакція не відповідає за зміст наданих матеріалів. Незаповнені матеріали повертаються тільки тоді, коли автор собі це виразно застеріг, додучи адресу за адресою конверта з відповідною платою за доставку. — За зміст оголошень Редакція не відповідає.  
 Передплата: на рік — \$24.00, на пів року — \$12.50, на 3 місяці — \$6.50. Для членів УНСоюзу 65¢ м.с. За кожну зміну адреси — 25¢. Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".  
 P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

## У в'язні люте

Не припиняються тривожні вісті з України. Приходять вони між рядками в листах, приносять їх відвідувачі. Народовбивчий похід окупаційного козачого - московського режиму проти українства не тільки продовжується, але й посилюється, в супроводі нових шиканів, нових засудів і нового терору. Відвідини знайомого чи навіть свояка з Америки або Канади викликають там одночасно радість і переполох, що завтра можуть відвідувача принести ярлик "антисовєтської пропаганди". Щораз частіше трапляються листи з України, в яких прохачуться: "дайте нам спокій з вашими посланнями", хоча родина живе в крайній нужді.

Легко можна собі уявити, як в таких обставинах сприймають та оцінюють в Україні теперішні відвідини совєтського верховодя Брежньєва в столиці вільної Америки. Можна собі уявити, як почування викликають передіть телевізійні зустрічі, звуки забраного совєтського гімну та гарматні салви на честь того тирана у безпосередньому сусідстві обеліску Великому Вітану біля Білого Дому, що думає собі наш варід на рідній і не своїй землі, приглядаючись, як Президент вільної і волюлюбної Америки поклупе дружнню по плечі та стисне руку тому совєтському тиранові, заплам'яє кров'ю незліченних жертв, виголосить при цьому пестливі фрази про мир та добро для людства, хоч кожний знає, що ані миру, ані добра не може бути, поки у великій частині світу існує неволя та нехтування найбільш елементарними людськими правами.

Очевидно, ми всі свідомі того, що в політиці немає сантиментів, що державні інтереси не несуть покриватися з почуваннями, але ми також свідомі, що в той самий час, як Америка у своїх теперішніх перетвореннях направила цю свою політику на мир у світі, то ніщо інше, як тільки "утроблення" Америки та світу, має на думці тиран Кремль.

У таке "в'язня люте" насувається цілком логічний запит: що ж нам, вільній українській громаді, робити і як поступати, як протидіяти новому викликові і новій загрозі для нашого народу? Ясно, що самі демонстрації та навіть найбільш одушевлені твердження і заяви не багато допоможуть. Правильною нашою відповіддю на ці виклики і загрози буде наша єдність і наша організованість, максимальна розбудова нашого стану посідання та наше максимальне самовиявлення в усіх ділянках нашого життя. Завершення Центру Українських Студій в Гарварді та підтримка таких студій в інших університетах, скріплення наших наукових інституцій, як Наукове Товариство ім. Шевченка та Українська Вільна Академія Наук, підтримка і використання таких наших науковців: твердинь, як Український Вільний Університет у Мюнхені та Український Католицький Університет в Римі, розгортання до найбільш шкільних можливостей творчості наших науковців, мистців, артистів, розбудова нашого парадигмального початкового і середнього шкільництва та українознавчих шкіл — усього не перелічити. Здається, що коли б ми з нагоди теперішніх відвідин Брежньєва у Вашингтоні склали один чи кілька мільйонів доларів на ці наші цілі, то такою нашою демонстрацією ми найкраще висловили б свою опію про ці відвідини як для наших співгромадян в Америці, так і для нашого народу на рідній землі. Тільки наша організованість, наша єдність, наша жертвенність та наша творчість можуть бути реальною відповіддю на нові виклики у це нове наше "в'язня люте".

## „Радянське народовладдя“

17 червня в цілому СРСР, а зокрема в УРСР відбулися вибори до місцевих рад. Згідно з заявами різних совєтських достойників, ці вибори мали бути „торжеством радянського народовладдя, подією, в якій, як писав І. Грушецький, голова Президії Верховного Совєту УРСР, з „новомою силою“ мала б продемонструватися „непохитливість морально - політична єдність радянського народу, животної міді нашого соціалістичного ладу“.

Совєтські чинники доклали чимало зусиль, щоб заікавити населення СРСР цими виборами. На відміну виборчої пропаганди кинуту величезні засоби партійної машини, змобілізовано мільйони партійців та комсомольців, завданням яких було викресити „ентузізм“ серед широких народних мас. Очевидно, завдання не було легке, враховуючи той факт, що у виборців не було ніякого реального мотиву для ентузіазму. Не тільки внаслідок господарського положення в країні, поважні браки на відтинку постачання, але й брак броду - якої можливості на цю тему вільно та одержто висловитися — все це аж ніяк не могло сприяти тому, щоб населення міст, сіл, областей та округ Совєтського Союзу справді вважало вибори до місцевих рад за вияв „радянського народовладдя“. Коли ж до того додати політику московського совєтського режиму з окремих республік, русифікацію, переслідування, арештування, нищення культурних пам'яток і той факт, що понад мільйон громадян СРСР продовжують каратися у концтаборах і на засланнях — то годі в таких умовах серйозно говорити про „народовладдя“ і про „радість“ совєтського громадянства з права віддати свій голос за т. зв. обрання народу, а фактично за ставлення партії.

Очевидно, вибори пройшли згідно з планом і за кандидатів „блону комуністів і безпартійних“ відано понад 99 відсотків голосів. У підсвіткових умовах це вже традиція: менше як 99 відсотків при голосуванні не буває. Це у свою чергу уможливило совєтським агітаторам та пропагандистам твердити про „асенарне голосування“, про „торжество інтернаціональної політики нашої партії“, мовляв, як твердить І. С. Грушецький, „нічого подібного не знайти в країнах так званого „вільного світу“, де всю владу тримає у своїх руках буржуазія“.

Останні вибори до місцевих рад в СРСР черговий раз підтверджують, що в „царстві КПСС“ нічого нового не сталося. Все і далі йде шляхом, що його накреслили Ленін, Сталін та їхні соратники, включно з Брежньєвим, який якраз тепер у Вашингтоні намагається дещо виторгнути для режиму, що під фірмою „народовладдя“ продовжує практикувати диктатуру, терор, експлуатацію та народовбивство.

В. Шандор

## СОБОРНИМ ШЛЯХОМ

Рішенням Великої Антанти після Першої світової війни розділено державну територію України між чотирма державами. Внаслідок цього українці були змушені розділено під чужими окупаціями творити власне національно - політичне життя. Таким чином постали на поодиноких українських землях власні політичні репрезентативи, які в межах даних їм можливостей діяли завжди по лінії соборно - державних інтересів української нації. Це, на першій погляд, ніби непомітно явище, має велику державно - політичну вагу. Жадна, навіть найгірша окупація, не вбила в народі почуття національної та державної єдності з Києвом у проводі.

Одна з таких частин, а саме Карпатська Україна, пройшла подібний шлях свого розвитку. В добу між двома світовими війнами вона створила свою провідну верству, яка в критичних безрезультатних днях 1939 року виявила волю населення по соборно - державній лінії українського народу.

Вороги української державності великими способами поборюють такого роду вияви і нищать їх носіїв. Це мало місце особливо біля Другої світової війни, коли майже всі українські землі опинилися під володінням одного окупанта — Москви.

У вільному світі відзначають дати державних актів поодиноких українських земель та річні смерті державних будівничих, які впади жертвами. У випадку Карпатської України такою жертвою впаде прем'єр федеративної державності, а відтак і перший президент с. п. монсенйора А. Волошина.

Уважаємо, що українська соборна державність повинна проявлятися і в соборному відзначуванні пам'яті її жертв. Виглядає незрозумілим і навіть дивним, коли при подзвінні імен державних будівничих інших українських земель і навіть партійно - політичних провідників забувається чомусь ім'я

## Німці і поляки переозіють ревізію історичних підручників

Варшава. — Вже від кількох років працює спільна польсько-німецька комісія, завданням якої є переглянути, продекретувати та порекомендувати до порецензування історичні підручники, які вживали в школах Німеччини та Польщі. Справа в тому, що між поляками та німцями з далекого розходження в інтерпретації історії обох країн, зокрема, коли йдеться про західні кордони та польський спротив німецькому „натискові на схід“. Крім того німці по сьогодні продовжують жити в своїх підручниках дані про німецькі кордони з перед другої світової війни, тобто підкреслюють приналежність теренів на схід від Од-

монсенйора А. Волошина, який переважно частину свого життя був стовпом національного життя, а відтак політичним провідником цієї частини української землі. Як приклад, можемо навести статтю п. М. Степаненка в „Свободі“ з 6 червня ц. р. під назвою „Моральні елементи буття нації“, в якій шановний автор згадує „присвітлі постаті державних мужів, полководців і духових та політичних провідників, що згинувли на бойових позиціях або були підступно знищені московсько - комуністичною агентурою“, поміняючи мовчанкою постаті президента Карпатської України.

Не маємо наміру зменшувати вагу жадної із жертв державно - визвольної боротьби, але уважаємо доцільним зазначити, що в градах тих жертв перше місце повинно належати головам держав та їх урядів. Це має не тільки символічне, але й глибоке практичне - політичне значення. Воно не тільки підкреслює і цементає українську соборну державність формально - правну, але й творить сильний соборний аргумент, скріплення життям і кров'ю.

При есенціальній зміні в Центральній та Східній Європі Україна мусить обороняти свою державну територію мілітарно і д. п. логічними проти посягань своїх сусідів. Аргумент крові, пролитої на поодиноких українських землях за спільну державну ідею, є найважливішим виявом нації. Його не легко поборювати всякого роду фальшивими вигадками, які робили наші вороги в минулому. Такого роду історичні аргументи мусимо плекати між собою так, щоб вони стали невід'ємною частиною нашого національного життя. До скріплення нашої соборної державності мусимо підходити соборним шляхом і використовувати всі соборно - державні аргументи, а в першій мірі аргумент жертв, бо що кров лупить, ворог не розлучить.

## Німці і поляки переозіють ревізію історичних підручників

ри-Ніси, т. зв. відієсаних земель, які тепер знаходяться в межах польської держави, як німецькі землі під польською адміністрацією. Польський член згаданого комісії Збігнев Сабільський поінформовав, що комісії пошлясто досягнути погодження щодо інтерпретації польської та німецької історії до 1945 року. Останнє відкритим, однак, питання практичного застосування такого узгодження, що зокрема утруднює на Західній Німеччині, де справа освіти є в компетенції окремих німецьких країн і де немає центрального міністерства освіти. Кожний німецький край вирішує ці справи так, як вважає за доцільне.

Лесь Лисак

## СУМНА КОМЕДІЯ

— Ми змарнували весні і набралися несмаку, — сказав до сорока чоловік. — І за це ми заплатили двадцять чотири долари! Але хто міг про це знати? Адже рецензії захищали цю музичну комедію! — Та, глянувши на Веру, він опанував своє невдоволення: — Що ж, таке трапляється. Такі тепер часи...

Вера і чоловік якраз вийшли з нової музичної бродвейської комедії. Сценічні музичні діїства вони обоє любили ще з тих далеких часів, коли з поважним надшербленим скупих студентських бюджетів купували квитки на „ластівку“ — третій балетон. Дерев'яний, позбавлений всяких прикрас, вигід третій балетон у Львівському Оперному Театрі. Зайтам можна було прекрасно почути „Кармен“ чи „Пташника з Тиролу“, зате

трохи трудніше було побачити обличчя співаків і акторів. Проте, попри цю невідгоду, молоді тоді люди виходили з вистав у піднесеному, бадьорому чи вдумливому настрої. Нині вийшли з почуттям несмаку.

Героєм музичної комедії, яку вони щойно оглядали, був молодий принц — престолонаслідник, син могутнього середньовічного володаря. По закінченні високої школи, принц приїхав на батьків двір, і зразу все кружало йому страшенно не сподобалося. Батько — володар владночужо вівас свого батька. Загання йому ножа у спину в хвилині, коли батько молиться: „Боже, дай мені силу кермувати складними державами і моїми справами!“ Услужні дворяни зразу підносять вивантажувати корону. Та ця корона завелика для голви молодого володаря, і

Володимир Янів

## ПАМ'ЯТІ НАТАЛІ ПОЛОНСЬКОЇ-ВАСИЛЕНКО

(Слово над могилою)

Не стало в нас в УВУ нашої Памі Декан!

Не стало в українській громаді Мюнхену нашої Першої Памі!

Не стало згадки Першої Українки в нашій діаспорі, у чужому, але вільному світі, куди ми спрямували наші кроки, залишивши серця на Батьківщині, щоб могла вільно їй служити. Служила їй до свого останнього віддиху і проф. Наталія Дмитрівна Полонська - Васilenko, і тому так дуже доречно при її імені встановлення Першої Памі, що налево ніхто його їй не відмовить.

Хоч вона ніколи за віком і станом здоров'я не покидала свого подвійного місця перебування — Мюнхен і еу-Доршплату, проте її живу присутність відчував кожний у широкій діаспорі, бо головно про неї говорили десятки її книг і сотні статей чи не в усіх поважніших органах нашого скитання. Не менше голосно говорили про неї десятки її докторів та сотні студентів, які зайняли між тим найважливіші становища в українській спільноті чи в чужих університетах.

Проте, буючи нашою загальною українською Першою Памі, проф. Полонська була зв'язана із українським Вільним Університетом, і то ми мені першому доводиться її прохати від Установи — від Сенату, від Філософічного факультету, від усього нашого Професорського Збору і від Персоналу, з яким Паміну любили постійно такі делі і сердечні зв'язки.

29 років — із пражських часів стояла Паміна в перших рядах УВУ, ніколи не втрачаючи віри в нього, стояла в перших рядах української вільної



## ВІСТІ З ТОРОНТА

На пошану ген. Тараса Чупринки - Шухевича. У пошану 5-го червня ц. р. у роковини героїчної смерті ген. Романа Шухевича — Тараса Чупринки, головнокомандира УПА, відбулася в Торонто імпреза на його пошану. Колишні воєни УПА і молоді організації СУМ і Пласт та численне громадянство зібралось у церкві св. Миколая, де відслужено панахиду за спокій душі Генерала, а після відбувся в церковній залі апел молодечих організацій. Панахиду відслужили отці: о. декан І. Сиротинський, о. Ю. Микитин, о. С. Харнина, співав чоловічий хор „Прометей“ під керівництвом мгра В. Кардаша. Отець декан І. Сиротинський виголосив патрістичну проповідь. Апел молоді залишив незабутнє враження. Звіт про виступ обох організацій свята Т. Тараніном, апелом і святковим наказом пластуна А. Цибулського, в і д співанням пластового гімну, деклямацією Марусі Перун та словом голови Станіслава Старшини Пласту М. Хабурського, відзначено святкування. Імпрезу закінчено співом національного гімну.

Маніфестація любові і пошани. Від 5-го травня ц. р. коли біля три тисячі вірних Торонтської Єпархії, разом із своїм Владикою та священиками, зібралась на Торонтонському лівоні, щоб в пошану й любові привітати Іх Блаженство, Верховного Архиспаса Кардинала Йосифа, аж до останніх днів від'їзду Іх Блаженства, Українського Торонто було з ним. Це була велика маніфестація у найбільшій арені Торонто, Майпел Лі, де з більш 20 тисячами вірних, Владиками, священиками, мистецькими виступами, молоддю, з відвідинами окремих парохій, церков, організацій, установ, товариств, бенкетів на пошану Іх Блаженства і Пресвященного Владика Кир Ізидора; все це було глибокою маніфестацією любові і привязаності до Первозарха, Духовного Батька і найбільшого сина Українського Народу нашого часу. Цілий час перебування нашого Первозарха між нами залишились незабутніми на ціле життя. Він залишив нас, щоб і далі вести нас і нашу Церкву до висот, однак цей великий підйом, згуртування і єдність — він залишив нам на завжди.

25-річчя СУМ. 20-го травня ц. р. в залі Українського Дому відбувся величавий бенкет у 25-річчя Співки Українського Молоді (СУМ) в Канаді. По березі заловнена велика зала, молодими і старшими, гостями і представниками, показувала дозорові спільно покоління, що є найкращою запорукою нашого майбутнього. Бенкет відкрив П. Микуня — голова Ювілейного комітету, програмою проводив дружинник Ярослав Заяць. Вшанування померлих членів СУМ і молитвою, яку провів капелан СУМ о. д-р М. Стасів, про довжувало програму бенкету. Доповідь виголосив д-р Б. Стебельський — голова Крайової Виховної Ради, а про обов'язки і завдання вже вихованого у СУМ нового покоління, говорила дружинниця — студентка Надя Михайличенко. Окремо представлено колишніх голів СУМ із теперішнім — мгрм Т. Буйняком. З привітаннями виступили: капелан СУМ о. д-р М. Стасів, о. Т. Міненко — капелан для сумісних православного віровизнання, Р. Вжесневський — голова Крайової Пластової Старшини, п-і Хр. Болубаш — Пластова Станція в Торонто. Від ОУВФ виступав д-р Р. Малайчук. Зі словом виступила голова КУ СУМ д-р Т. Буйняк. Подякою голови Торонтонського Осередку — господаря бенкету Я. Феніна, закінчено промови. На бенкет наспіли теж численні письмові привітання від установ і організацій. Зачитано привітання від Верховного Архиспаса Іх Блаженства Йосифа, архиспаса Михайла — первозарха УГП Православної Церкви, митрополита Максима, владика Ізидора, голови Світової Управи СУМ — мгра О. Ковалюка. Були привітання також з канцелярії прем'єра — міністра П. Е. Трудо, лідера опозиції — С. Т. Стефаніа, прем'єра Онтаріо — В. Дейвіса, та інших урядових і муніципальних властей. У мистецькій частині виступав вокальний секстет „Світанок“ (Стефа Шинько, Ганна Якимів, Слава Шелеліньська, Маруся Сорока, Маруся Івашко і Ліда Терес) та Т. Душановський з власним репертуаром. Господарською частиною бенкету займалися пані з Жіночої Ланки СУМ під проводом п-і Н. Пуравець. Бенкет закінчено молитвою, яку провів о. Т. Міненко. Після бенкету відбулася танцювальна забава.

Нова Управа КУК. Загальні Збори Відділу КУК в Торонто, відбулися 25 квітня ц. р. у приміщенні Інституту св. Володимира. Зборами проводила Президія в складі: д-р О. Войко — голова, інж. Л. Вертипорх — заступник голови, В. Діюк і А. Бандера — секретарі. Всі складові організації заступили делегатами. По відкритті зборів головою інж. В. Максименко, прийняття порядку нарад, вшанування померлих членів, вибором Верифікаційної і Номінаційної комісії, прослухано ділових звітів членів уступаючої Управи, проведено дискусію, ухвалено абсолютною і одноголосно обрано нову Управу в такому складі: д-р Петро Глібович — голова, інж. Б. Максименко — голова, Іван Палка, Василь Діюк і д-р Віра Косе — заступники голови, д-р Василь Муж — секретар, Андрій Бандера і мгр Михайло Вавришин — секретарі англійської мови, інж. Євген Дуткевич — фінансовий секретар, Олександр Ройко — скарбник. Контрольна комісія: д-р О. Бойко, мгр В. Максименко, Борис Петрусів, Ілля Курман, Петро Ігнатюк. Опрацювання плану праці і прийняття прелімінара бюджету доручено новій Управі. Словом новообраного голови д-ра П. Глібовича, закінчено збори, по яких Управа Інституту гостила присутніх.

Ювілей Владика Ізидора. У суботу 26 травня ц. р. відзначено дуже ярчисто у „Фор Сізонс Шератон“ готелі в Торонто, 25-річчя архієпископів свячених Владика Ізидора Борецького, як також вшановано 50-річчя науково-академічної діяльності Блаженнішого Верховного Архиспаса Йосифа — основника і ректора Богословської Академії у Львові. Бенкет був могутньою національно-релігійною маніфестацією єдності в змаганні нашої Церкви, та любов'ю й пошаною до свого Владика. Присутність Владика з Канади і Америки була запорукою єдності нашої Церкви і її майбутності і завершених її Патріархатом, від проводом нашого Ісповідника Віри Верховного Архиспаса К. а радника Йосифа. На особливу увагу заслуговує увага Митрополита Амвросія з Америки в його привітаннях від Ієрархії УКЦеркви в ЗСА. З промовами виступили: д-р Ю. Пелес — Централь Українців Католиків і Мирянських Організацій за Патріархат, о. митрат В. Філевич — від духовенства, радний міста В. Бойчук, мгр В. Кардаш — мистецький ансамбль СУМ. З поклоном чужих гостей привітання від римо-католиків і єрархії склав архиспископ Торонто Покок. Від імені федерального уряду вітав міністер С. Гайдаш, який прочитав листа від прем'єра міністра П. Е. Трудо. Від прем'єра Онтаріо передав привіт і почесну грамоту для Владика Ізидора міністер А. Гросман у товаристві мін І. Ярмача. Від словацької громади промовляв відомий бізнесмен Роман. Були також привітання від представників Мелхитської Церкви і від малярської парафії. Українську Православну Церкву в Канаді репрезентував її первозарх Архиспископ Михайл. Слова признання і заслуг Ювілейові висловив Верховний Архиспископ Кардинал, Іх Блаженство Йосиф, підкреслюючи надію, що так як все, Торонтонська Єпархія під проводом свого заслуженого Владика, разом із усіми єпархіями і митрополітами УКЦ може сказати своє рішуче слово, коли йдеться про справи Української Церкви і Народу. Вла-

## Попис балетної школи Стефанії Антоняк-Чаплинської



Балетна школа Стефанії Антоняк-Чаплинської

11-го травня ц. р. від 7-9-ї год. вечора у амфітеатральному залі, при вул. Елзвуд у Північній Філадельфії, відбувся черговий попис балетної хореографічної школи балерин Стефанії Антоняк-Чаплинської. Попис — „Вілошніжка“, школи С. А. Чаплинської, це справжній високомистецький балет, це показ велетенського владу праці й творчого таланту учительки і велике досягнення у хореографічному мистецтві школи. Немов у чарівній візії, на сцені, на тлі майстерно виконаних декорацій, у світлі різкоколірних рефлексів — силуети танцюючих дітей як своєю ритмікою і витонченими поансами танку, вводили нас у великий подив. Трудно було повірити, що ці малі діти, у віці від 6-12 років, в так короткому часі навчання (лекції відбувались раз у тиждень), дійшли аж до такої мистецької танкової умілості.

І таку велику працю виконує наша знаменита балерина С. А. Чаплинська, яка вишколює молоді українські таланти, доводить їх до мистецького рівня та вироблює у них почуття національної гідності й любові до рідної української культури.

Увесь час, на сцені проходила дія відомої казки „Вілошніжка“. У фіналі всі виконавці попису танцювали даї, на сцену увійшов д-р Я. Заліпський, який привів учительку С. А. Чаплинську і

подакував їй в імені батьків, а відкриті діти піднесли учительці великий квіти. У ді „Вілошніжка“ виступили в ролях: Королева — Ляріса Кейгил. Дівчата: Оля Ковальчук, Оля Федук, Наталка Луцишин, Олена Захарчук, Олена Руда, Леся Руда, Вілошніжка — Тамара Павличка, Мисливця — Ніна Тодорів. Мишки: Олена Руда, Леся Руда, Оля Федук, Росія Ярема, Наталка Луцишин, Олена Захарчук, Оксана Михайлюк, Маріяна Михайлюк; Карлики: Тамара Сіра, Агетта Гарасимович, Ана Ганає, Ірця Білінк, Орієна Гринців, Рея Ганає; Гривки: Ієв Андрейчук; Квітка — Дана Тодорів; Метелик — Рената Чаплинська; Павук — Оля Ковальчук; Золушка — Оля Федук; Зайчик — Леся Руда; Оленка Руда і Джміль — Наталка Луцишин; Віджика — Олена Захарчук і Баба-яга — Ляріса Кейгил.

Паренко — Наталка Волянська; Пілні коники: Уляна Заліпська, Дануся Кохановська, Тая Перфецька, Софія Лашин, Ірця Руда, Ана Руда, Маргуся Михайлюк, Ієв Андрейчук; Пташки: Марічка Шука, Ліна Ахінко, Рома Воскобійник, Христя Комаковська; Павук — Оля Ковальчук.

Строї фінансували та виконали батьки учениць. Фортепіановий супровід був у руках талановитої п'яністки Галі Мазурової.

І. П.

Школи (Белвуде - Квін) ювіля все, підкреслюючи великі заслуги нашого Первозарха, який вже вдруге відвідує наші поселення, в крайній вітності до світу, та з дієвими нашим патріархом. Бенкетом проводив інж. Б. Максименко. У мистецькій програмі виступили: чоловічий хор СУМ „Прометей“, дівочий хор СУМ „Діброва“, під керівництвом мгра В. Кардаша, струнний квартет музичного Інституту ім. Лисенка — диригент проф. І. Ковалів, та квартет „Верховина“ під проводом п-і О. Глібович. Признання і пошана для всіх улюблених Владика Ізидора проходила як велика і сильна національно-релігійна маніфестація повної єдності УКЦеркви та її голови Первозарха Йосифа. На Мнот Літа Владико!

Спілка Українських журналістів і СКВУ. Доїночюю вагу Світового Конгресу Вірних Українців, який відбувається у перших днях місяця листопада ц. р. в Торонто, Управа СУЖК вирішила фінансувати пресові конференції в Оттаві і Торонто, а також видання спеціального інформативного бюлетеню для англо-і франкузономовної преси, які підготує І. н ф ормативно-пресова підкомісія СКВУ. Голова СУЖК Н. Ріпенський і голова Організаційної комісії СКВУ М. Плав'юк відбудуться на перших днях місяця листопада ц. р. в Торонто. Управа СУЖК вирішила фінансувати пресові конференції в Оттаві і Торонто, а також видання спеціального інформативного бюлетеню для англо-і франкузономовної преси, які підготує І. н ф ормативно-пресова підкомісія СКВУ. Голова СУЖК Н. Ріпенський і голова Організаційної комісії СКВУ М. Плав'юк відбудуться на перших днях місяця листопада ц. р. в Торонто. Управа СУЖК вирішила фінансувати пресові конференції в Оттаві і Торонто, а також видання спеціального інформативного бюлетеню для англо-і франкузономовної преси, які підготує І. н ф ормативно-пресова підкомісія СКВУ. Голова СУЖК Н. Ріпенський і голова Організаційної комісії СКВУ М. Плав'юк відбудуться на перших днях місяця листопада ц. р. в Торонто. Управа СУЖК вирішила фінансувати пресові конференції в Оттаві і Торонто, а також видання спеціального інформативного бюлетеню для англо-і франкузономовної преси, які підготує І. н ф ормативно-пресова підкомісія СКВУ. Голова СУЖК Н. Ріпенський і голова Організаційної комісії СКВУ М. Плав'юк відбудуться на перших днях місяця листопада ц. р. в Торонто. Управа СУЖК вирішила фінансувати пресові конференції в Оттаві і Торонто, а також видання спеціального інформативного бюлетеню для англо-і франкузономовної преси, які підготує І. н ф ормативно-пресова підкомісія СКВУ. Голова СУЖК Н. Ріпенський і голова Організаційної комісії СКВУ М. Плав'юк відбудуться на перших днях місяця листопада ц. р. в Торонто. Управа СУЖК вирішила фінансувати пресові конференції в Оттаві і Торонто, а також видання спеціального інформативного бюлетеню для англо-і франкузономовної преси, які підготує І. н ф ормативно-пресова підкомісія СКВУ. Голова СУЖК Н. Ріпенський і голова Організаційної комісії СКВУ М. Плав'юк відбудуться на перших днях місяця листопада ц. р. в Торонто. Управа СУЖК вирішила фінансувати пресові конференції в Оттаві і Торонто, а також видання спеціального інформативного бюлетеню для англо-і франкузономовної преси, які підготує І. н ф ормативно-пресова підкомісія СКВУ. Голова СУЖК Н. Ріпенський і голова Організаційної комісії СКВУ М. Плав'юк відбудуться на перших днях місяця листопада ц. р. в Торонто. Управа СУЖК вирішила фінансувати пресові конференції в Оттаві і Торонто, а також видання спеціального інформативного бюлетеню для англо-і франкузономовної преси, які підготує І. н ф ормативно-пресова підкомісія СКВУ. Голова СУЖК Н. Ріпенський і голова Організаційної комісії СКВУ М. Плав'юк відбудуться на перших днях місяця листопада ц. р. в Торонто. Управа СУЖК вирішила фінансувати пресові конференції в Оттаві і Торонто, а також видання спеціального інформативного бюлетеню для англо-і франкузономовної преси, які підготує І. н ф ормативно-пресова підкомісія СКВУ. Голова СУЖК Н. Ріпенський і голова Організаційної комісії СКВУ М. Плав'юк відбудуться на перших днях місяця листопада ц. р. в Торонто. Управа СУЖК вирішила фінансувати пресові конференції в Оттаві і Торонто, а також видання спеціального інформативного бюлетеню для англо-і франкузономовної преси, які підготує І. н ф ормативно-пресова підкомісія СКВУ. Голова СУЖК Н. Ріпенський і голова Організаційної комісії СКВУ М. Плав'юк відбудуться на перших днях місяця листопада ц. р. в Торонто. Управа СУЖК вирішила фінансувати пресові конференції в Оттаві і Торонто, а також видання спеціального інформативного бюлетеню для англо-і франкузономовної преси, які підготує І. н ф ормативно-пресова підкомісія СКВУ. Голова СУЖК Н. Ріпенський і голова Організаційної комісії СКВУ М. Плав'юк відбудуться на перших днях місяця листопада ц. р. в Торонто. Управа СУЖК вирішила фінансувати пресові конференції в Оттаві і Торонто, а також видання спеціального інформативного бюлетеню для англо-і франкузономовної преси, які підготує І. н ф ормативно-пресова підкомісія СКВУ. Голова СУЖК Н. Ріпенський і голова Організаційної комісії СКВУ М. Плав'юк відбудуться на перших днях місяця листопада ц. р. в Торонто. Управа СУЖК вирішила фінансувати пресові конференції в Оттаві і Торонто, а також видання спеціального інформативного бюлетеню для англо-і франкузономовної преси, які підготує І. н ф ормативно-пресова підкомісія СКВУ. Голова СУЖК Н. Ріпенський і голова Організаційної комісії СКВУ М. Плав'юк відбудуться на перших днях місяця листопада ц. р. в Торонто. Управа СУЖК вирішила фінансувати пресові конференції в Оттаві і Торонто, а також видання спеціального інформативного бюлетеню для англо-і франкузономовної преси, які підготує І. н ф ормативно-пресова підкомісія СКВУ. Голова СУЖК Н. Ріпенський і голова Організаційної комісії СКВУ М. Плав'юк відбудуться на перших днях місяця листопада ц. р. в Торонто. Управа СУЖК вирішила фінансувати пресові конференції в Оттаві і Торонто, а також видання спеціального інформативного бюлетеню для англо-і франкузономовної преси, які підготує І. н ф ормативно-пресова підкомісія СКВУ. Голова СУЖК Н. Ріпенський і голова Організаційної комісії СКВУ М. Плав'юк відбудуться на перших днях місяця листопада ц. р. в Торонто. Управа СУЖК вирішила фінансувати пресові конференції в Оттаві і Торонто, а також видання спеціального інформативного бюлетеню для англо-і франкузономовної преси, які підготує І. н ф ормативно-пресова підкомісія СКВУ. Голова СУЖК Н. Ріпенський і голова Організаційної комісії СКВУ М. Плав'юк відбудуться на перших днях місяця листопада ц. р. в Торонто. Управа СУЖК вирішила фінансувати пресові конференції в Оттаві і Торонто, а також видання спеціального інформативного бюлетеню для англо-і франкузономовної преси, які підготує І. н ф ормативно-пресова підкомісія СКВУ. Голова СУЖК Н. Ріпенський і голова Організаційної комісії СКВУ М. Плав'юк відбудуться на перших днях місяця листопада ц. р. в Торонто. Управа СУЖК вирішила фінансувати пресові конференції в Оттаві і Торонто, а також видання спеціального інформативного бюлетеню для англо-і франкузономовної преси, які підготує І. н ф ормативно-пресова підкомісія СКВУ. Голова СУЖК Н. Ріпенський і голова Організаційної комісії СКВУ М. Плав'юк відбудуться на перших днях місяця листопада ц. р. в Торонто. Управа СУЖК вирішила фінансувати пресові конференції в Оттаві і Торонто, а також видання спеціального інформативного бюлетеню для англо-і франкузономовної преси, які підготує І. н ф ормативно-пресова підкомісія СКВУ. Голова СУЖК Н. Ріпенський і голова Організаційної комісії СКВУ М. Плав'юк відбудуться на перших днях місяця листопада ц. р. в Торонто. Управа СУЖК вирішила фінансувати пресові конференції в Оттаві і Торонто, а також видання спеціального інформативного бюлетеню для англо-і франкузономовної преси, які підготує І. н ф ормативно-пресова підкомісія СКВУ. Голова СУЖК Н. Ріпенський і голова Організаційної комісії СКВУ М. Плав'юк відбудуться на перших днях місяця листопада ц. р. в Торонто. Управа СУЖК вирішила фінансувати пресові конференції в Оттаві і Торонто, а також видання спеціального інформативного бюлетеню для англо-і франкузономовної преси, які підготує І. н ф ормативно-пресова підкомісія СКВУ. Голова СУЖК Н. Ріпенський і голова Організаційної комісії СКВУ М. Плав'юк відбудуться на перших днях місяця листопада ц. р. в Торонто. Управа СУЖК вирішила фінансувати пресові конференції в Оттаві і Торонто, а також видання спеціального інформативного бюлетеню для англо-і франкузономовної преси, які підготує І. н ф ормативно-пресова підкомісія СКВУ. Голова СУЖК Н. Ріпенський і голова Організаційної комісії СКВУ М. Плав'юк відбудуться на перших днях місяця листопада ц. р. в Торонто. Управа СУЖК вирішила фінансувати пресові конференції в Оттаві і Торонто, а також видання спеціального інформативного бюлетеню для англо-і франкузономовної преси, які підготує І. н ф ормативно-пресова підкомісія СКВУ. Голова СУЖК Н. Ріпенський і голова Організаційної комісії СКВУ М. Плав'юк відбудуться на перших днях місяця листопада ц. р. в Торонто. Управа СУЖК вирішила фінансувати пресові конференції в Оттаві і Торонто, а також видання спеціального інформативного бюлетеню для англо-і франкузономовної преси, які підготує І. н ф ормативно-пресова підкомісія СКВУ. Голова СУЖК Н. Ріпенський і голова Організаційної комісії СКВУ М. Плав'юк відбудуться на перших днях місяця листопада ц. р. в Торонто. Управа СУЖК вирішила фінансувати пресові конференції в Оттаві і Торонто, а також видання спеціального інформативного бюлетеню для англо-і франкузономовної преси, які підготує І. н ф ормативно-пресова підкомісія СКВУ. Голова СУЖК Н. Ріпенський і голова Організаційної комісії СКВУ М. Плав'юк відбудуться на перших днях місяця листопада ц. р. в Торонто. Управа СУЖК вирішила фінансувати пресові конференції в Оттаві і Торонто, а також видання спеціального інформативного бюлетеню для англо-і франкузономовної преси, які підготує І. н ф ормативно-пресова підкомісія СКВУ. Голова СУЖК Н. Ріпенський і голова Організаційної комісії СКВУ М. Плав'юк відбудуться на перших днях місяця листопада ц. р. в Торонто. Управа СУЖК вирішила фінансувати пресові конференції в Оттаві і Торонто, а також видання спеціального інформативного бюлетеню для англо-і франкузономовної преси, які підготує І. н ф ормативно-пресова підкомісія СКВУ. Голова СУЖК Н. Ріпенський і голова Організаційної комісії СКВУ М. Плав'юк відбудуться на перших днях місяця листопада ц. р. в Торонто. Управа СУЖК вирішила фінансувати пресові конференції в Оттаві і Торонто, а також видання спеціального інформативного бюлетеню для англо-і франкузономовної преси, які підготує І. н ф ормативно-пресова підкомісія СКВУ. Голова СУЖК Н. Ріпенський і голова Організаційної комісії СКВУ М. Плав'юк відбудуться на перших днях місяця листопада ц. р. в Торонто. Управа СУЖК вирішила фінансувати пресові конференції в Оттаві і Торонто, а також видання спеціального інформативного бюлетеню для англо-і франкузономовної преси, які підготує І. н ф ормативно-пресова підкомісія СКВУ. Голова СУЖК Н. Ріпенський і голова Організаційної комісії СКВУ М. Плав'юк відбудуться на перших днях місяця листопада ц. р. в Торонто. Управа СУЖК вирішила фінансувати пресові конференції в Оттаві і Торонто, а також видання спеціального інформативного бюлетеню для англо-і франкузономовної преси, які підготує І. н ф ормативно-пресова підкомісія СКВУ. Голова СУЖК Н. Ріпенський і голова Організаційної комісії СКВУ М. Плав'юк відбудуться на перших днях місяця листопада ц. р. в Торонто. Управа СУЖК вирішила фінансувати пресові конференції в Оттаві і Торонто, а також видання спеціального інформативного бюлетеню для англо-і франкузономовної преси, які підготує І. н ф ормативно-пресова підкомісія СКВУ. Голова СУЖК Н. Ріпенський і голова Організаційної комісії СКВУ М. Плав'юк відбудуться на перших днях місяця листопада ц. р. в Торонто. Управа СУЖК вирішила фінансувати пресові конференції в Оттаві і Торонто, а також видання спеціального інформативного бюлетеню для англо-і франкузономовної преси, які підготує І. н ф ормативно-пресова підкомісія СКВУ. Голова СУЖК Н. Ріпенський і голова Організаційної комісії СКВУ М. Плав'юк відбудуться на перших днях місяця листопада ц. р. в Торонто. Управа СУЖК вирішила фінансувати пресові конференції в Оттаві і Торонто, а також видання спеціального інформативного бюлетеню для англо-і франкузономовної преси, які підготує І. н ф ормативно-пресова підкомісія СКВУ. Голова СУЖК Н. Ріпенський і голова Організаційної комісії СКВУ М. Плав'юк відбудуться на перших днях місяця листопада ц. р. в Торонто. Управа СУЖК вирішила фінансувати пресові конференції в Оттаві і Торонто, а також видання спеціального інформативного бюлетеню для англо-і франкузономовної преси, які підготує І. н ф ормативно-пресова підкомісія СКВУ. Голова СУЖК Н. Ріпенський і голова Організаційної комісії СКВУ М. Плав'юк відбудуться на перших днях місяця листопада ц. р. в Торонто. Управа СУЖК вирішила фінансувати пресові конференції в Оттаві і Торонто, а також видання спеціального інформативного бюлетеню для англо-і франкузономовної преси, які підготує І. н ф ормативно-пресова підкомісія СКВУ. Голова СУЖК Н. Ріпенський і голова Організаційної комісії СКВУ М. Плав'юк відбудуться на перших днях місяця листопада ц. р. в Торонто. Управа СУЖК вирішила фінансувати пресові конференції в Оттаві і Торонто, а також видання спеціального інформативного бюлетеню для англо-і франкузономовної преси, які підготує І. н ф ормативно-пресова підкомісія СКВУ. Голова СУЖК Н. Ріпенський і голова Організаційної комісії СКВУ М. Плав'юк відбудуться на перших днях місяця листопада ц. р. в Торонто. Управа СУЖК вирішила фінансувати пресові конференції в Оттаві і Торонто, а також видання спеціального інформативного бюлетеню для англо-і франкузономовної преси, які підготує І. н ф ормативно-пресова підкомісія СКВУ. Голова СУЖК Н. Ріпенський і голова Організаційної комісії СКВУ М. Плав'юк відбудуться на перших днях місяця листопада ц. р. в Торонто. Управа СУЖК вирішила фінансувати пресові конференції в Оттаві і Торонто, а також видання спеціального інформативного бюлетеню для англо-і франкузономовної преси, які підготує І. н ф ормативно-пресова підкомісія СКВУ. Голова СУЖК Н. Ріпенський і голова Організаційної комісії СКВУ М. Плав'юк відбудуться на перших днях місяця листопада ц. р. в Торонто. Управа СУЖК вирішила фінансувати пресові конференції в Оттаві і Торонто, а також видання спеціального інформативного бюлетеню для англо-і франкузономовної преси, які підготує І. н ф ормативно-пресова підкомісія СКВУ. Голова СУЖК Н. Ріпенський і голова Організаційної комісії СКВУ М. Плав'юк відбудуться на перших днях місяця листопада ц. р. в Торонто. Управа СУЖК вирішила фінансувати пресові конференції в Оттаві і Торонто, а також видання спеціального інформативного бюлетеню для англо-і франкузономовної преси, які підготує І. н ф ормативно-пресова підкомісія СКВУ. Голова СУЖК Н. Ріпенський і голова Організаційної комісії СКВУ М. Плав'юк відбудуться на перших днях місяця листопада ц. р. в Торонто. Управа СУЖК вирішила фінансувати пресові конференції в Оттаві і Торонто, а також видання спеціального інформативного бюлетеню для англо-і франкузономовної преси, які підготує І. н ф ормативно-пресова підкомісія СКВУ. Голова СУЖК Н. Ріпенський і голова Організаційної комісії СКВУ М. Плав'юк відбудуться на перших днях місяця листопада ц. р. в Торонто. Управа СУЖК вирішила фінансувати пресові конференції в Оттаві і Торонто, а також видання спеціального інформативного бюлетеню для англо-і франкузономовної преси, які підготує І. н ф ормативно-пресова підкомісія СКВУ. Голова СУЖК Н. Ріпенський і голова Організаційної комісії СКВУ М. Плав'юк відбудуться на перших днях місяця листопада ц. р. в Торонто. Управа СУЖК вирішила фінансувати пресові конференції в Оттаві і Торонто, а також видання спеціального інформативного бюлетеню для англо-і франкузономовної преси, які підготує І. н ф ормативно-пресова підкомісія СКВУ. Голова СУЖК Н. Ріпенський і голова Організаційної комісії СКВУ М. Плав'юк відбудуться на перших днях місяця листопада ц. р. в Торонто. Управа СУЖК вирішила фінансувати пресові конференції в Оттаві і Торонто, а також видання спеціального інформативного бюлетеню для англо-і франкузономовної преси, які підготує І. н ф ормативно-пресова підкомісія СКВУ. Голова СУЖК Н. Ріпенський і голова Організаційної комісії СКВУ М. Плав'юк відбудуться на перших днях місяця листопада ц. р. в Торонто. Управа СУЖК вирішила фінансувати пресові конференції в Оттаві і Торонто, а також видання спеціального інформативного бюлетеню для англо-і франкузономовної преси, які підготує І. н ф ормативно-пресова підкомісія СКВУ. Голова СУЖК Н. Ріпенський і голова Організаційної комісії СКВУ М. Плав'юк відбудуться на перших днях місяця листопада ц. р. в Торонто. Управа СУЖК вирішила фінансувати пресові конференції в Оттаві і Торонто, а також видання спеціального інформативного бюлетеню для англо-і франкузономовної преси, які підготує І. н ф ормативно-пресова підкомісія СКВУ. Голова СУЖК Н. Ріпенський і голова Організаційної комісії СКВУ М. Плав'юк відбудуться на перших днях місяця листопада ц. р. в Торонто. Управа СУЖК вирішила фінансувати пресові конференції в Оттаві і Торонто, а також видання спеціального інформативного бюлетеню для англо-і франкузономовної преси, які підготує І. н ф ормативно-пресова підкомісія СКВУ. Голова СУЖК Н. Ріпенський і голова Організаційної комісії СКВУ М. Плав'юк відбудуться на перших днях місяця листопада ц. р. в Торонто. Управа СУЖК вирішила фінансувати пресові конференції в Оттаві і Торонто, а також видання спеціального інформативного бюлетеню для англо-і франкузономовної преси, які підготує І. н ф ормативно-пресова підкомісія СКВУ. Голова СУЖК Н. Ріпенський і голова Організаційної комісії СКВУ М. Плав'юк відбудуться на перших днях місяця листопада ц. р. в Торонто. Управа СУЖК вирішила фінансувати пресові конференції в Оттаві і Торонто, а також видання спеціального інформативного бюлетеню для англо-і франкузономовної преси, які підготує І. н ф ормативно-пресова підкомісія СКВУ. Голова СУЖК Н. Ріпенський і голова Організаційної комісії СКВУ М. Плав'юк відбудуться на перших днях місяця листопада ц. р. в Торонто. Управа СУЖК вирішила фінансувати пресові конференції в Оттаві і Торонто, а також видання спеціального інформативного бюлетеню для англо-і франкузономовної преси, які підготує І. н ф ормативно-пресова підкомісія СКВУ. Голова СУЖК Н. Ріпенський і голова Організаційної комісії СКВУ М. Плав'юк відбудуться на перших днях місяця листопада ц. р. в Торонто. Управа СУЖК вирішила фінансувати пресові конференції в Оттаві і Торонто, а також видання спеціального інформативного бюлетеню для англо-і франкузономовної преси, які підготує І. н ф ормативно-пресова підкомісія СКВУ. Голова СУЖК Н. Ріпенський і голова Організаційної комісії СКВУ М. Плав'юк відбудуться на перших днях місяця листопада ц. р. в Торонто. Управа СУЖК вирішила фінансувати пресові конференції в Оттаві і Торонто, а також видання спеціального інформативного бюлетеню для англо-і франкузономовної преси, які підготує І. н ф ормативно-пресова підкомісія СКВУ. Голова СУЖК Н. Ріпенський і голова Організаційної комісії СКВУ М. Плав'юк відбудуться на перших днях місяця листопада ц. р. в Торонто. Управа СУЖК вирішила фінансувати пресові конференції в Оттаві і Торонто, а також видання спеціального інформативного бюлетеню для англо-і франкузономовної преси, які підготує І. н ф ормативно-пресова підкомісія СКВУ. Голова СУЖК Н. Ріпенський і голова Організаційної комісії СКВУ М. Плав'юк відбудуться на перших днях місяця листопада ц. р. в Торонто. Управа СУЖК вирішила фінансувати пресові конференції в Оттаві і Торонто, а також видання спеціального інформативного бюлетеню для англо-і франкузономовної преси, які підготує І. н ф ормативно-пресова підкомісія СКВУ. Голова СУЖК Н. Ріпенський і голова Організаційної комісії СКВУ М. Плав'юк відбудуться на перших днях місяця листопада ц. р. в Торонто. Управа СУЖК вирішила фінансувати пресові конференції в Оттаві і Торонто, а також видання спеціального інформативного бюлетеню для англо-і франкузономовної преси, які підготує І. н ф ормативно-пресова підкомісія СКВУ. Голова СУЖК Н. Ріпенський і голова Організаційної комісії СКВУ М. Плав'юк відбудуться на перших днях місяця листопада ц. р. в Торонто. Управа СУЖК вирішила фінансувати пресові конференції в Оттаві і Торонто, а також видання спеціального інформативного бюлетеню для англо-і франкузономовної преси, які підготує І. н ф ормативно-пресова підкомісія СКВУ. Голова СУЖК Н. Ріпенський і голова Організаційної комісії СКВУ М. Плав'юк відбудуться на перших днях місяця листопада ц. р. в Торонто. Управа СУЖК вирішила фінансувати пресові конференції в Оттаві і Торонто, а також видання спеціального інформативного бюлетеню для англо-і франкузономовної преси, які підготує І. н ф ормативно-пресова підкомісія СКВУ. Голова СУЖК Н. Ріпенський і голова Організаційної комісії СКВУ М. Плав'юк відбудуться на перших днях місяця листопада ц. р. в Торонто. Управа СУЖК вирішила фінансувати пр

**Дня 1-го липня 1973 року**  
в міському парку мінінеага  
в мінінеаполіс, міні.

## УКРАЇНСЬКИЙ ДЕНЬ

Головним доповідачем буде  
**проф. Лев Добрянський**

Початок програми 2-го год. по шк.  
Відділ УККА Мінесоти сердечно запрошує все Українське Громадянство Мінесоти та сусідніх штатів взяти участь у святкуванні цього дня.

УПРАВА ВІДЦІЛУ УККА МІНЕСОТИ

Платові Курені  
„ПЕРШ ОТЕЖІ“ і „ЛІСОВІ ЧОРТИ“  
у Філадельфії, Па.

## ВЕСНЯНИЙ РАВТ

який відбудеться  
в суботу, 23-го червня 1973 р.  
в Curtis Hall  
при Church St. і Greenwood Ave., ELKINS PARK, Pa.  
Гратин оркестра „ДІПЛО“  
Початок о год. 8:30 веч.

Стрий вступний. Вступ: 7 дол. від особи, 12 дол. від пари.

**Музична Школа**  
ім. сл. п. Вадима Кіппі

Неділя, 24 червня 1973, год. 2 по пол.

## РІЧНИЙ КОНЦЕРТ

Участь беруть: М. Алісевич, С. Варуто, Р. Войчук, Ю. Войчук, А. Ващенко, А. Лосова, І. Лосовий, Я. Саліска, О. Федунік, Н. Зам'ята, Н. Зімова.

Залі УКАРСЬКОГО ІНСТИТУТУ АМЕРИКИ  
2 Схід 79-та вул., Нью Йорк, Н. Й.

КОНЦЕРТ ПІД ПРОТЕКТОРАТОМ 64-го ВІДД. СУА

**Український Спортивний Клуб**  
в НЬО ЙОРКУ, Н. Й.

повідомляє, що

## ЗВИЧАЙНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

УСК-у

відбудуться

в п'ятницю, 22 червня 1973 р.  
о годині 7-й веч.

в домівок уск-у  
при 35 Схід (Іст) 7-ма вулиця, Нью Йорк, Н. Й.

Нинішнього наради: звіти, вибори завідувачих організацій, справи, плани, проекти і різне.

Якщо в означений годині не явиться приписана статуту кількість членів, то Звичайні Загальні Збори відбудуться пізніше, в тому самому місці, зазначеному в статуті.

УСО „ТРИЗУБ“, ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА.

— влаштовує —

в днях 30 червня і 1 липня 1973 року  
на кортах оселі УНС Союзівни

## ТЕНІСОВІ ЗМАГАННЯ

ЗА ПЕРШІСТЬ СУАСТ-СХІД

• В ГРУПІ ЧОЛОВІКІВ  
• В ГРУПІ СЕНЬОРИВ, ЮНІОРИВ І ЖІНОК

Початок змагань в суботу, 30 червня, год. 8 рано.  
Вшере, \$4.00 від особи. Приміщення проситися замовляти через Управу Союзівни.

UNA ESTATE SOYUZNIKA  
Kerhankson, N.Y. 12446 Tel.: (914) 626-5641

## Градудція садочку української школи в Боффало

День 3-го червня ц.р. записався ще однією чудовою сторінкою в історії малої, але живої української громади міста Боффало. До недавнього часу студентської застави, полюбленої з інженерсько-лікарським бенкетом, яка пройшла в міській молодіжній атмосфері, та заставі градуантів Школи Українознавства з концертом хору „Бурлаки“, — посів садочка буги тим радісним, яким і теплим промінчиком сонця, який наповнив вірою й надією кращого майбутнього присутніх батьків, учительський збір, зібраву молоді та гостей.

Во хто ж, як не батьки, з трепетом переживали ждала на цей день і хвилину, щоб порадуватися й напобути своїм скарбом і потіхами, які по цілорічній праці засвідчать те, що навчилися. А навчилися вони багато: об'єднанню й точності шкільної участі у садочку, багато чудових українських пісень та декламацій, рахувати та впевнено володіти українською азбукою. Та найцінніше й основне — їм заще пласав любов до свого рідного, до чудової рідної мови.

Учительський збір в особах Пр. Сестер Службниць з радістю приймав кожну появу та знамениті виконавці їхніх майбутніх школярів. З неспокійною радістю ждала на іспит вмістості своїх маленьких градуантів неспокійна, повна любови диточка серцець учителька Ольга Чмола. Во іспит дітей та також її власний іспит, який, на канні цілорічної праці, мав підтвердити здатність, даючи при цьому моральне задоволення та силу до дальшої праці. Вона зі своїм вродженим талантом учительки-саднички, своїм зачаровуючим впливом у підході до дітей світу казки, є прямо незаступимою у цій виховній діяльності. Вона, як той добрий свіац, вже довгими роками без нарікань і скарг, засіває диточі серденька й душі задовірним і чистим зерном, щоб вони росли і розвивалися і дали плоди — прив'язання і любов до свого рідного, до українського народу.

Прикрашена зала свіжими гілками запашної липи, аромат якої розлився приємним подихом, у вишвиці

і червоних квітах посередній сцени чудотворна ікона Вожді Матері, а над Нею великий напис: „Праця Садо-чок!“ І на фоні цієї ніжної, підхопленої краси-декорації, мов прегарна китиця квітів, розмістилися усміхнені личка дітей, які під проводом своєї учительки виповнили 40-хвилинну програму, зложу з чудових пісень і декламацій, хорошево та вільно вправи. Кожну точку привіт приймали з одушевленням та нагороджували виконавців грімкими оплесками.

Зіркую попису був Адріан Грецишин, який, мов пильна квітка ромену серед квітучого луку, мав своїми дотепними рухами та мімікою й сольовим заспівом у пісні „Чому так весело струмочок співає“.

Привіт гостям гарно виголосив Зеньо Войчак. Добре декламували Грина Ващак, Християнська, Андрійко Крупа, Наталка Курляк, Павлик Стеценко та Олеся Войчак.

Споглядаючи, Божа Мати напевно благословила тих маленьких дітей, які так вміло та з переживанням віддали, поклін не тільки їй, але і рідній мамі та Неньці-Україні. Всевишній певно також благословить працю вчительки садочка, бо плоди цієї праці вже видно. З цього садочку і школи повиходило вже багато учнів, які вчаться тепер по високих школах, здобуваючи високі освіти та з призначенням приносять славу батькам, школі й цілій українській громаді.

Тому батьки, а особливо діти, висловлюють щиро та сердечну подяку п-і Олі Чмола, яка вже тринадцять років віддає своє серце і знання для виховання наших найменших. Нехай кожний рік, проведеної нею праці залишиться чудовим, ніколи не проминаючим спомином.

Працуйте, діти! Востаннє заговорив до вас ваш незалежний садочок. Відпочивайте та набирайтеся свіжих сил. Вкортіть ви повернетеся знову у ці шкільні мурів, а в шкільній класі вас зустріне новий клас-напис „Вітайте діти у вашій школі, рідній церкві до шкільної праці-науки“. Нехай Мати Божа вам у цьому допомагає!

Н.Н.

## Федеральна Кредитова Кооператива „САМОПОМІЧ“ в Нью Йорку

Позички на поліпшення будинків:

- НОВІ ЕЛЕКТРИЧНІ ПРОВОДИ, ВОДОПРОВОДИ (підземні);
- УСУНЕННЯ БУДІВЕЛЬНИХ ПОРУШЕНЬ (вайолетів), зокрема;
- ВСТАНОВЛЕННЯ ВОГНЕТРИВАЛИХ ДВЕРЕЙ.

До сплати в догідних ратах — на 9% ПРАВДИВИХ ВІДСОТКІВ (¼ місячно від несплаченої ще суми).

SELF RELIANCE (N.Y.) FCU

108 Second Avenue  
New York, N.Y. 10003

Tel.: (212) 473-7310

## У Клівленді відбудуться два Делегатські З'їзди Дивізіонів

Кергонсон-Союзівка (О. Л-ий). — Цього року, незалежно від того, що він є ювілейним роком 30-річчя створення Української Дивізії і з того приводу відбуваються різні імпрези для відзначення цього ювілею, припадає також статутний рішечень для відбуття Головного Делегатського З'їзду, щоб вибрати нову Голову Управу Братства кол. воєнків 1-ої Української Дивізії УНА на чергових три роки, як теж Крайового Делегатського З'їзду Братства у ЗСА, щоб вибрати Крайову Управу в ЗСА на дворічну каденцію.

На спільних нарадах Головної Управи Братства з Крайовими Управами Канади й ЗСА при участі численних представників поодиночних Станиць Дивізіонів у ЗСА, що відбулися на Союзівці в суботу 5-го травня ц.р. перед Ювілейною Зустріччю, устійнено, що обидва Делегатські З'їзди відбудуться разом 6 і 7-го жовтня ц.р. в Клівленді, в якому то часі клівлендська Станиця Дивізіонів влаштує також місцеві відзначування й ювілейну зустріч з приводу 30-річчя створення Української Дивізії. В цей спосіб, у З'їздах у Клівленді, що лежать більш-менш, по середині дороги, зможуть взяти участь члени Братства і зі Сходу й Заходу ЗСА, тим більше, що західні Станиці Братства в Детройті, Чикаго й Клівленді виявили бажання перебраться відповідальність та провід Крайової Управи Братства в ЗСА на наступних два роки.

У ході наради, голова Головної Управи Братства д-р Мирослав Малецький з Торонто, звітував про останній етап праці Головної Управи, головно на видавничому відтинку, інформуючи між іншим, що „Історія Української Дивізії“ авторства кол. начальника штабу Дивізії майора Гайке, українською мовою, вже майже розпродана (залишилось всього яких 120 книжок, які задержуються для найважливіших потреб бібліотек, шкіл чи особливих зацікавлених осіб), а ця книжка німецькою мовою має вийти друком ще цього року в одному німецькому видавництві в Німеччині. Головна Управа планує також видати незадовго збірки інж. Романа Крохмалюка про дію Військової Управи та спогади Всеволода Будного про життя і дію воєнків Дивізії у полові в Італії. З'ясовуючи фінансові, адміністративні та редакційні проблеми українського військового журналу „Вісті комбатанта“, що їх видають разом Головні Управа ОБ-ВУА та Братства кол. воєнків 1-ої УД УНА, д-р М. Малецький підкреслює конче потребу розробити збільшену та постійну фінансову підтримку цього майже єдиного періодичного військового журналу та поширити коло його передплатників і співпрацівників. Д-р М. Малецький, який у Підготовчій Комісії Другого Світового Конгресу Вільних Українців сповняв обов'язки голови Організаційної комісії, закликав теж членів Братства взяти численну участь у Другому

СКВУ, що відбудеться в Торонті з початком листопада ц.р., а зокрема в нарадах комбатантського сектора в рамках СКВУ.

Секретар Головної Управи Володимир Гузар, відчитав звіт з праці Крайової Управи Братства Канади, а голова Крайової Управи Братства кол. воєнків 1-ої УД УНА в ЗСА д-р Роман Дразковський поінформовав про діяльність Братства в ЗСА, яка в останньому часі в більшості зосереджувалася на підготовці ювілейних відзначувань 30-річчя створення Української Дивізії.

Щоб підготувати й справити переїзди Головного Делегатського З'їзду у Клівленді, покликало до дії три Підготовчі комісії: Номінаційну, в склад якої ввійшли по три члени Президії обидвох Крайових Управ, Канади й ЗСА, Статуту, в складі: В. Гузар, Р. Колісник та І. Скіра, та Інформаційно-Пресову, в складі: м-р Олександр Луцький з Філадельфії, ред. Василь Верига з Торонто та ред. Любомир Рахтицький з Чикаго.

Обговорюючи цьогорічні відзначування ювілею 30-річчя створення Української Дивізії в ЗСА спільна нарада Головної і Крайових Управ Братства прийняла, на пропозицію м-ра Олександра Луцького, односторонню ухвалу висказати подяку українській пресі за постійне й широке інформування читачів про цей дивізіонний ювілей, а зокрема щиро подяку передати щоденникам „Свобода“ й „Америка“ та „Народна Воля“ за додаткове відзначування ювілейних сторінок з цього приводу.

Ювілейні відзначування 30-річчя створення Української Дивізії в ЗСА, що почалися Конференцією-Панелем на тему „Українська Дивізія в історичному аспекті“ з участю сімох панелістів 14-го квітня ц.р. в Нью Йорку, а яких кульмінаційною імпрезою була Ювілейна Зустріч на Союзівці 5-го травня з участю кол. Головнокомандувача Українського Національного Армією ген. штабу ген.-полк. Павла Шандрука та проф. д-ра Володимира Кубійовича, будуть продовжуватися в ЗСА на протязі цілого року у формі окремих та місцевих святкувань та ювілейних зустрічей. І так, під час довгих вільних днів з нагоди „Дня праці“, 1 до 3-го вересня ц.р. відбудуться дві окружні Ювілейні Зустрічі Дивізіонів: для станиць на Сході на оселі УРС-Союзу „Верховина“, а для західних станиць в тому самому часі у Чикаго.

Ювілейний „Альманах“ з рамені Крайової Управи Братства в ЗСА вийде друком восени у видавництві Братства „Листки Червоної Калини“ в Чикаго.

Олександр Луцький

## Вступайте в класи УНСоюзу!

## Л. БРЕЖНЄВ ХОЧЕ ДІСТАТИ ДОГІДНІ...

(Закінчення зі стор. 1-ої)

сті Брежнєва та президент Никсона підписали державний секретар Роджерс та міністер закордонних справ А. Громико. За своїм змістом: договори стосуються транспорту, океанічних дослідів сільськогосподарства та культурного обміну. Кожний з договорів передбачає далекодучу співпрацю на зазначених відтинках між ЗСА та СССР, включно з інціпуваннями спільних проєктів, як, наприклад, на відтинку наукових дослідів. Договір про транспортування виключає всі роди транспорт: і має на меті „поліпшити на відтинку існуючої транспортної системи і техніки“ та передбачає оформлення спільної комісії, як наглядачів за співпрацею на цьому відтинку. Договір про океанічні дослідів вивчення океанів, форм і методів використання багатств, як с океанах. Договір про сільське господарство вкляе час обмін інформацією про стан сільськогосподарства в окремих країнах, про кожнотиме застосування в сільськогосподарській продукції, а також передбачає спільні дослідів з метою поліпшити і збільшити сільське господарську продукцію.

Договір про культурний обмін має за завдання впливати „на краще порозуміння між народами З'єднаних Штатів і Союзом Союзом та допомогти поправити взаємовідносини між цими двома країнами“. В засаді цей договір спирається на дотепнішому досвіді щодо такого культурного обміну, але: більше деталізований, зокрема, коли йдеться про відтинку наукових обмінів, обмін на відтинку студентів, істецьких колективів, публікацій, виставок тощо. Програма культурного обміну охоплює період до 1979 року, виключає договір про культурний обмін періоду 1974-1976 років.

В дальшому переговори будуть вестися на тему міжнародної ситуації, а в першій дірі на порядку дня буде питання обмеження стратегічної зброї. В цій справі ведуться переговори в Женеві, ле від домовлення на вершинах залежати, який воли приймуть оборот. Передбачає також зустріч Брежнєва з 40 американськими іприсцими. Брежнєв буде гостем Національної Асоціації Фабрикантів в п'ятницю 22 червня.

## ПРЕСОВИЙ ФОНД „СВОБОДИ“

На цьому місці друкуємо імена тих ВІП. Громадян, що надіслали свою добровільну допомогу до передплати та свою пожертву на фонд „Свободи“ та в виданні: англомовного „Українського Тижневика“ і дитячого журналу „Веселля“, і потверджуємо з підписом висоту одержаної суми.

ЛИСТА. Ч. 15.

|                                |          |                                |      |
|--------------------------------|----------|--------------------------------|------|
| С. Вапук, Торонто              | \$ 12.00 | А. Кеїш, Вуд Дейл              | 2.00 |
| Учні Школи св. Миколая, Чикаго | 10.00    | О. Клядо, Стенфорд             | 2.00 |
| В. Віраховський, Вайтстон      | 7.00     | В. Ковальський, Стерлінг Гайтс | 2.00 |
| А. Василенко, Вартон           | 7.00     | Ю. Кононів, Ірвінгтон          | 2.00 |
| Д-р В. Галач, Вінкот           | 7.00     | М. Корінець, Лос Анджелес      | 2.00 |
| Н. Слук, Рочестер              | 7.00     | Д-р В. Кришчак, Нью-Йорк       | 2.00 |
| В. Шматко, Клівленд            | 7.00     | О. Вестбури                    | 2.00 |
| Д-р Е. Омельський, Клівленд    | 6.00     | Г. Куїк, Парма                 | 2.00 |
| М. Філь, Торонто               | 6.00     | А. Куріло, Бруклін             | 2.00 |
| А. Вілья, Коломбус             | 5.00     | Р. Лаврінок, Сетл              | 2.00 |
| М. Медвід, Ньюарк              | 5.00     | Ф. Мартинюк, Грімсбі           | 2.00 |
| С. Романів, Гартфорд           | 5.00     | В. Мельничук, Френкфорд        | 2.00 |
| Д. Шумей, Елмвуд               | 5.00     | Д-р В. Наконечний, Вашингтон   | 2.00 |
| М. Яценська-Мурована, Мільвайл | 5.00     | Т. Оуфрік, Лонг Аленд Сіті     | 2.00 |
| М. Гриніч, Чикаго              | 4.00     | С. Орішнін, Лейквуд            | 2.00 |
| Я. Тюрчик, Чикаго              | 4.00     | П. Остапович, Фрутленд         | 2.00 |
| М. Вучак, Скенектеді           | 3.00     | П. П. Отрок, Кренбурі          | 2.00 |
| Я. Головач, Торнілл            | 3.00     | В. Павлюк, Шарон               | 2.00 |
| К. Гусак, Мідвей               | 3.00     | В. Пасічник, Детройт           | 2.00 |
| І. Дробет, Гіббін              | 3.00     | В. Проконік, Ангстан           | 2.00 |
| О. Загайський, Кренфорд        | 3.00     | М. Сеніко, Нью Брітєн          | 2.00 |
| М. Левіш, Вільямсбург          | 3.00     | В. Селіцький, Лорейн           | 2.00 |
| В. Прокоп, Воррен              | 3.00     | С. Слота, Вашингтон            | 2.00 |
| Т. Хомишак, Клівтон            | 3.00     | А. Сохоцький, Рочестер         | 2.00 |
| Д-р І. Чорнийко, Дандес        | 3.00     | П. Стецюк, Іст Медов           | 2.00 |
| П. Винницька, Ветлегем         | 2.20     | А. Стецяк, Парма               | 2.00 |
| М. Адамович, Чикаго            | 2.00     | В. Стечак, Елкінс Парк         | 2.00 |
| І. С. Антушак, Ембрідж         | 2.00     | В. Сторонський, Вронкс         | 2.00 |
| О. Байда, Аллентаун            | 2.00     | С. Г. Таранко, Джамейка        | 2.00 |
| В. Байко, Чикаго               | 2.00     | В. Церковний, Пасадіна         | 2.00 |
| І. Баранік, Джансон Сіті       | 2.00     | В. В. Чолія, Йонкерс           | 2.00 |
| І. Вліха, Гарфілд              | 2.00     | М. Чухновський, Віндзор        | 2.00 |
| М. Боднарчук, Воррен           | 2.00     | А. Шафран, Клівтон             | 2.00 |
| М. Борис, Таннер Бей           | 2.00     | М. Юрків, Кергонсон            | 2.00 |
| М. Вілья, Торонто              | 2.00     | В. Ягла, Гетборо               | 2.00 |
| Проф. Г. Галач, Джерсі Сіті    | 2.00     | С. Яковський, Вінніпег         | 2.00 |
| І. Галач, Мямі                 | 2.00     | П. Завальський, Клівленд       | 1.20 |
| В. Гачевич, Нью Гейвен         | 2.00     | С. Валішак, Обурі              | 1.00 |
| Ю. Герасимюк, Чикаго           | 2.00     | І. Деміш, Детройт              | 1.00 |
| Д-р І. Гішак, Сомервилл        | 2.00     | М. Кадитро, Трентон            | 1.00 |
| М. Голубець, Елізабет          | 2.00     | В. Кінах, Солт Сте Марі        | 1.00 |
| В. Геба, Стелтон               | 2.00     | А. Кісломе, Стерлінг Гайтс     | 1.00 |
| Г. Голець, Аллентаун           | 2.00     | П. Ковалішин, Детройт          | 1.00 |
| А. Гурак, Бруксфелд            | 2.00     | С. Павліч, Каледонія           | 1.00 |
| Ф. Демченко, Вайлд Ровз        | 2.00     | Т. Скоробогатий, Лодай         | 1.00 |
| Е. Деркач, Арнольд             | 2.00     | П. Теплицький, Боффало         | 1.00 |
| Г. Добровольський, Омага       | 2.00     | О. М. Угорчак, Мільвайл        | 1.00 |
| О. Г. Домашовець, Ірвінгтон    | 2.00     | А. Чорний, Чесапік Сіті        | 1.00 |
| Д. Забига, Сідер Ноллс         | 2.00     | С. Яловега, Вронкс             | 1.00 |
| М. Калаур, Торонто             | 2.00     |                                |      |

Замість квітів у 25-ту річницю смерті  
мого Найдорожчого і Незабутнього ЧОЛОВІКА  
**ІВАНА БОВКА**  
схвалою 25.00 доларів  
на Восточні Імваліт.  
Дружина Катерина БОВКА з Родиною  
Сині з Родиною і Дочка з Родиною

УКРАЇНСЬКИЙ МУЗИЧНИЙ ІНСТИТУТ АМЕРИКИ, ІНК.  
ВІДЦІЛ НЬО ЙОРК

П'ятниця, 22-го червня 1973 р., год. 6-та по пол.

Залі УМІ — 149 2-га Авеню, НЬО ЙОРК, Н. Й.

## РІЧНИЙ КОНЦЕРТ УЧНІВ УМІ

Участь беруть: Біскуп М., Ганкевич А., Ганкевич Ю., Гарасючук А., Гарасючук О., Голосова О., Гіліна І., Гурман Т., Дубіч Л., Запашів М., Кейлі Р., Кейлі У., Кіноч Л., Кіноч О., Кіноч І., Крипачук А., Лейко М., Лужий М., Матун І., Мачуш М., Мельниченко Р., Мошарська Ю., Обершпінг Т., Павлик О., Павла С., Поритко Т., Пронік М., Салік Л., Салік Х., Струж О., Турецька Н., Черній Н., Шеметіло О., Шерг С., Шумкович В., Шумкович О., Яремчук В.

ОСЕЛІ УКР. РОБІТНИЧОГО СОЮЗУ „ВЕРХОВИНА“ в ГЛЕН СПЕН

## МИСТЕЦЬКА ВИСТАВКА

**ЛЮБОМИР Р. КУЗЬМА**  
**БОГДАН ВАСИЛИШИН**

ВІДКРИТО ВІД 24-го ЧЕРВНЯ ДО „ДНЯ ПРАЦІ“, ВКЛЮЧНО 1973 Р.

ВСТУП ВІЛЬНИЙ

## ТРАДИЦІЙНА СПОРТОВА ЗУСТРІЧ

на Оселі „Верховина“

в ГЛЕН СПЕН, Н. Й.

в СУБОТУ І НЕДІЛЮ

30 червня і 1 липня 1973 р.

ПРОГРАМА

Субота, 30-го червня ц.р.

1. Футбольний турнір юнацьких дружин за першестістю СУАСТ-Схід з участю: Ч. Січ, Тризуб — Філадельфія, УСК — Нью Йорк, „Крилаті“ — Йонкерс, Н. Й.
2. Відбавкові змагання.
3. ВЕЛИКА СПОРТОВА ЗАБАВА при звуках оркестри В. ГІРЯКА, на якій відбудеться вибір КРАС-НІ І ПРИНЦЕС УСТ „Чорноморська Січ“ на 1973 р.

Неділя, 1-го липня ц.р.

1. Служба Божя в місцевих — католицькій і православної церквах.
2. Товариський футбольний змагання: Ч. Січ — УСТ „ТРИЗУБ“ — Трентон. Передзмаг: УЧНІ „Ч. СІЧ“ — ОДІВОЗ „Ч. СІЧ“.
3. Дов

## В СССР створено черговий „ударний фронт“

Москва. — Вся советська преса опублікувала повідомлення про засідання ЦК КПСР і Ради міністрів СРСР, на якому внісено постанову „Про заходи по своєчасному проведенню заготівлі кормів і підготовці колгоспів і радгоспів до зимових худоб в період 1973-74 року“. Як коментує советська преса, йдеться тут про „важливий документ — новий прохв турботи партії і уряду про всемірне піднесення галузі народного господарства, від якої в значній мірі залежить добробут народу“. Інформуючи своїх читачів про цю постанову, „Радніська Україна“ з 16 червня пише про тваринництво, як про новий „ударний фронт“, одночасно навчаючи у редакційній статті колгоспників, як „використовувати на кормові цілі гичку цукрових буряків, картоплі, відходи овоочинництва, а також солому, полова, відходи харчо в оі промисловості й громадського харчування“.

### ВІДЗНАЧЕННЯ БАГАТОДІТНИХ МАТЕРЕЙ

Київ. — РАТАУ з 16 червня інформує про „указ“ Президії Верховної Ради УСР, на основі якого нагороджено 50 багатодітних матерей, які народили та виховали десятеро і більше дітей. Всім цим матерям присвоєно звання „Мати-героїня“.

ЗАСТУПНИК СЕКРЕТАРЯ ОБОРОНИ ЗАЯВИВ, що озброєння Советського Союзу зросло до такої міри, що оборонний бюджет ЗСА може треба буде збільшити, замість зменшувати, як не пропонують деякі члени Конгресу. Заступник секретаря Вільям П. Клеменс мол., промовляючи на пресовій конференції 13-го червня, сказав, що він вже звертався до деяких членів Конгресу в справі збільшення оборонного бюджету, який тепер виноситься 85 мільярдів доларів.

## PARADISE

### Оселя „Зелений Клин“ Ellenville, N. Y.

Відкриття літнього сезону вже 23 червня 1973 р.

- Гарна околиця, вигідні кімнати — це запорука відпочинку.
- Спортивні площі, фільтрований басейн, став, багато простору для дітей.
- Ціни доступні.

ПРОШУ ТЕЛЕФОНУВАТИ:  
(914) 647-9535 або (914) 647-6265

## ПОВІДОМЛЕННЯ

### Адміністрації „Свободи“

ПОВІДОМЛЯЄМО ВСІ ОРГАНІЗАЦІЇ І ПООДИНОКІ ОСОБИ,

що Адміністрація не буде поміщувати жадних оголошень

ЯКЩО ПОПЕРЕДНІ РАХУНКИ НЕ БУДУТЬ ВИРІВНЯНІ

Окремих листів в тій справі не будесть відписувати.

## ЦІНИ ОГолошень в щоденнику „СВОВОДА“

- 1 ІНЧ ЧЕРЕЗ ОДНУ ШПАЛЬТУ за культурні імпреси (академі, посмертні згадки, розшуки, подяки) \$2.00
- 1 ІНЧ ЧЕРЕЗ ОДНУ ШПАЛЬТУ за приватні концерти, бізнесові оголошення (заводи, фестивали, ліквіди, бенкети, банки, продажі, доми і т. д.) \$3.00
- ОГОЛОШЕННЯ ЧЕРЕЗ 8 ШПАЛЬТ (ціла сторінка) \$3.00
- за інч за кожного роду оголошення.
- ВИГОТОВЛЕННЯ КЛІПШЕ на одну шпальту \$4.75
- ВИГОТОВЛЕННЯ КЛІПШЕ на дві шпальти \$6.50
- ОГОЛОШЕННЯ НА ЧЕРГОВЕ ЧИСЛО (2 ДНІ ПЕРЕД ПОЯВОЮ) ПРИЙМАЄТЬСЯ ТІЛЬКИ ДО 12-ОЇ ГОДИНИ ДНЯ.

ПОВІДОМЛЯЄТЬСЯ всі організації, установи і поодинокі особи, які довгоють за оголошення, що адміністрація буде змушена відкинути чергове оголошення, доки не будуть вирівняні попередні рахунки.

## „СОЮЗІВКА“

ОСЕЛЯ УКРАїнського НАРОДНОГО СОЮЗУ в КЕРТОНКОНІ, Н. Й.

ПРИЙМАЄ ВПИСИ ДІТЕЙ

у віці від 7 до 11 років

— на —

ДИТЯЧУ ОСЕЛЮ

для ДІВЧАТ — від 23-го червня — 14 липня 1973 року  
для ХЛОПЦІВ — від 15-го липня — 4 серпня 1973 року  
Проху прийняти сина, доньку до Дитячого Табору на тижні, починаючи від \_\_\_\_\_ до \_\_\_\_\_  
Ім'я таборника \_\_\_\_\_ Чи член УНС? \_\_\_\_\_  
Адреса \_\_\_\_\_  
Телефон \_\_\_\_\_  
Дата народження \_\_\_\_\_ Вік \_\_\_\_\_  
Рік у школі \_\_\_\_\_  
Батьки \_\_\_\_\_  
По ближчі інформації та за аплікаціями до ви-повнення, проху зголошуватись на адресу:  
UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION ESTATE  
Kerhonkson, N.Y. 12446 Tel. (914) 626-5641

## „Чорноморська Січ“ — „Армія“, Билефельд, Зах. Німеччина 0:3 (0:1)

Юніон 2 червня 1973 — Свій другий успіх в турне по ЗСА, після перемоги 4:0 з професійним клубом „Вайлдкетс“ Конекткет, „Армія“ здобула цим разом з українською дружиною — 3:0. Були це 7-мі з черги міжнародні футбольні змагання „Ч. Січ“ і „Січовики“, не зважаючи на поразку, пролетіли досить успішно. „Армія“ це відомий в Європі професійний клуб до мин. року виступав у найвищій класі Зах. Німеччини, що нею є „Вундесліга“, з якої через „фінансово-спортивні скандали“ був усунений до Регіональної Ліги, групи „Вайлдкетс“. В грі з українськими футболістами, що в аматорській Шейфер Лізі — „Мейджор Дивізіон“ закінчили на II місці, гості з Європи не різнилися класом, хоч на площі з ослабленою „Ч. Січ“ були кращою дружиною. Слабше як звичайно в дружині господарів заграв Гільгерс, II воротар, що заступав першого воротаря „Ч. Січ“ Лісевича, який виконував службу в національній гвардії. Саме з вини, помилки Гільгерса німці, несподівано здобули ведення 1:0 вже в початкових хвилинах зустрічі. Не зважаючи на втрату перших воріт „Січовики“ не розгубилися і далі завзято змагалися і в 16-й хвилині мали чудову можливість вирівняти вислід, коли Леонід змарнував позицію, сам на сам, з кількома метрами віддалі — замість виконати стріл перекинув м'яч в цій секунді щільно криту оборонними Фамізі, які остаточно ліквідували небезпеку. При рівноградній грі до перерви вислід залишився незмінним 0:1.

Більш енергійно й швидшим темпом розпочала „Ч. Січ“ другу половину. Диспонований воротар гостей, кількакратно був змушений до рішучих оборонних акцій, особливо в 69-й хвилині коли він високим стилем оборонив сильний стріл Леоніда відбивши м'яч у ефектив-ному стрибку з-перед право-го кута воріт. Після цього легку ініціативу перебраві гості, завдяки якій і знову нечіткій грі нашого воротаря вони здобули два дальші голи. В 77-й хвилині м'яч із стрілу Огнянаца побував в сітці „Армії“, але суддя відсвистав „оф сайд“, а в 81-й хвилині із сильною стрілу цього ж змагання, щасливо для гостей відбився від попереки Іх воріт. Ок. 1000 глядачів, в цьому числі більшість симпатиків „Ч. Січ“ повертали домів відволелі з перебігу змагань і гідною поставою своїх любимців, що вправді програли зустріч, але гарно зарепрезентували український футбол в ЗСА на міжнародній арені.

Перед початком цих голо-вних змагань відбулася коротка церемонія привіту го-стей, що його виконав голо-ва УСТ „Ч. Січ“ — М. Сте-бельський в товаристві своїх заступників — В. Ткача і О. Твардовського, як теж чле-на Управи С. Чижовича та менеджера М. Паливоди. О-бидва капітани обмінялися пам'ятковими прапорами.

Крім першого воротаря Лісевича в складі „Ч. Січ“ бракувало теж таких чільних змагунів, як В. Каздобі, Л. Ренерей, що в цьому дні грали в професійних клубах „Космос“ і „Бруверс“ в яких вони виступають в літ-ньому сезоні. Склад „Ч. Січ“: Гільгерс, Ткач, Вільчак, І. Паливода, Тіно, П. Пали-вода, Леонід, Огнянац, Фар-міга, Ілч, Юрчак, Мару-шак.

„Чорноморська Січ“ (юнаки) — „Армія“ (юнаки) 1:5

Вперше мали нагоду змі-ряти свої сили теж юнаки „Ч. Січ“ з юнаками з Євро-пи. В турне молодші гості „Січовики“ відбули вже дві гри з вибраними „зірками“ стейту Конекткет і Гакен-саку в Нью Джерзі, як ви-грали відповідно 7:2 і 6:2

У звіттовій грі подібно до головних змагань, слабо за-грав воротар „Ч. Січ“ — Ма-

MALE & FEMALE

**АВТОБУСОВІ ВОДИ**

Зарібок понад \$200 на тиждень для Transport of New Jersey. 5 днів в тиждень, висхідні, платні свята, велика компанійна пенсія — Blue Cross — Blue Shield, Можливість операцій. Голоситесь від понед. до п'ятниці 8:30 р. до 3 по пол. Employment Office, 180 Boyden Avenue, Maplewood, New Jersey.

An Equal Opportunity Employer M/F

## ЧЕМА ТО ЯК НА

## СОЮЗІВЦІ!

ОСЕЛІ УКРАїнського НАРОДНОГО СОЮЗУ

Найкраще місце відпочинку і вакацій

в Кетсильських горах

бля М. КЕРТОНЕСОН, Н. Й.

Замовляйте місце зазчасу на:

КІМНАТИ — НА НЕЗРІВНЯНИЙ

вакаційний побут

НА СОЮЗІВЦІ

Гірська природа, відновлені кімнати, до-машня кухня, 6 тенісних кортів, відбо-ванковий пляж, оздоровчий розміру ба-сейн, мистецькі і розважальні імпреси, за-вдя та багато інших угодностей.

Дитячий Табір

для ДІВЧАТ — від 23 червня — до 14 липня 1973 р.

для ХЛОПЦІВ — від 15 липня — 4 серпня 1973 р.

Тенісний Табір

ХЛОПЦІ І ДІВЧАТА (12-18 рр.)

від 23-го до 30-го ЧЕРВНЯ 1973 р.

Курси

Українознавства

від 5-го до 29-го СЕРПНЯ 1973 року

Ім'я і прізвище \_\_\_\_\_ Адреса \_\_\_\_\_

Вік \_\_\_\_\_ Член УНС, Відділ \_\_\_\_\_

ЗНАННЯ УКРАїнської МОВИ: Слабо ☐ Задовільно ☐ Добре ☐

Залучую на рахунок оплати \$ \_\_\_\_\_

(Повна оплата курсів — \$150.00. Подовжну належність треба виплатити із апліка-цією.)

ЗАМОВЛЕННЯ ВИСИЛАТИ:  
UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION ESTATE  
Kerhonkson, N.Y. 12446 Tel. (914) 626-5641

## Два брати в Морській Академії в Аннаполісі

Збігом щасливих обставин, Леонід і Володимир Небо-жинські студіювали разом протягом одного року в Морській Академії в Аннаполісі — дуже рідке явище.

Дістатися до однієї з вій-ськових академії надзвичай-но важко. На понад 70,000 аплікантів, 5,000 дістають номінації, а тільки 1,200 приймається до Морської Академії. Щасливо, обидва брати змогли досягнути ус-пихів в середній школі, а при доброму здоров'ї і запра-ві стали кандидатами, а пі-сля конкурсу і різних пере-арок їх призначено до Ака-демії.

Окрім знань морської спра-ви, які підготовляють кадє-тські статі висококваліфікова-ним офіцерами морської флотії, кожний студент ви-бирає ще один відділ нав-чання, згідно своїх заціка-влень: інженерію, менедж-мент, стилі науки, політич-ні, мови, перед-медицину і т.п. Найкращі студенти ма-ють змогу продовжувати свою науку в найкращих школах ЗСА і добиватись ступеня магістра, або й док-торату.

Леонід Небожинський, ви-

про, який до тієї зустрічі ви-ступив з невідомою кон-кутенцією. Єдиного і по-чесного голя для „Ч. Січ“ здобув з вільного стрілу Пе-тро Туркин. Склад „Ч. Січ“: Мавро, Козак, Я. Тур-кин, Комінін, Бойлун, Се-рфим, Гіль, П. Туркин, Ма-за, В. Бакун, Ларсон, Ю. Бакун, Пастушенко. Менеджер Н. Бакун, тренер МIRON Ба-кун.

О. Твардовський

### Різне

#### ПОШУКУЄТЬСЯ ДЖЕНТОРА

до 50 родинного дому в Асто-рії, Н. Й. Помешкання з 3½ кімнати плюс платня.

Тел.: (212) 228-7978

#### Апартаменти

до ВИНАЙМУ в БРУКЛІНІ.

Ocean Ave. & Bay Parkway

Call 563-4162 в тиждні

ДО ВИНАЙМУ в БРУКЛІНІ

4 КІМНАТИ І ЛАЗНИЧКА

Пар. опрацювання, гарна вода, 1 бл. до всіх комунальн. чистий, спокійний дм.

Тел. між 11 р. і 3 по пол. (212) ST 2-1643

5-7 веч. — (212) 782-0853

#### HELP WANTED MALE

#### MAINTENANCE UTILITY WORKERS

Woodbridge area. Full time. All shifts. Opportunity for over time. Must have own transportation. Blue Cross, Blue Shield with Rider "J".

Life ins. Holidays, vacations, uniforms supplied by Company.

Call (201) 643-4060

Between 10 A.M. - 1 P.M.

#### TOOL ROOM

TOOL AND DIEMAKERS ALL SHIFTS

Excellent pay and benefits. Modern working conditions.

Call John Ungano, Plant Personnel

201-549-7200, ext. 2669

FEDDERS CORPORATION

Woodbridge Avenue

Edison, N.J.

An equal opportunity employer

#### WELDERS

• Highest Rates

• No Layoffs

• Paid Holidays

• Paid Vacat on

• Optional Life Insurance

• Major Medical Plan

Apply in person to

Suburban Alloy, 3800 Sunset

Ave., Asbury Park, N.J. (201) 581-4411

An equal opportunity employer

## ВІПІШЛИ ВІД НАС

ОСІНІ СУРОВІК, член УНС Відділу Б-ва св. Андрая в Шамолі, Па., номер 10 березня 1973 р. на 85 р. з. Отав членом УНС 1928 р. Поляни у смугу дружини Анну, сина: Михайла і Володимира, доньок: Діди і Марію. Похорон відбувся 13 березня в ц. р. на цвинтарі Transfiguration, Shamokin, Pa. Вічна Пошу Пам'яті! Секретар

ПАНЬКО ГОШКО, довголітній член УНС Відділу Б-ва св. Андрая в Шамолі, Па., номер 8 лютого 1973 р. на 89 р. з. Нар. з с. Давидів, Украйна і став членом УНС Союзу в 1922 р. Політично у смугу дружини Євдокії, сина: Стефана, Ярослава, доньок: Михайла, Володимира, Похорон відбувся 6 лютого 1973 р. на цвинтарі св. о. Миколая в Чикаго, Іл. Вічна Пошу Пам'яті! Секретар

MALE & FEMALE

### ОПЕРАТОРИ, КИ

Досвід при машині до шиття. Праця в новій охолоджу-ваній фабриці. Голоситесь: 3806 48rd Ave, Long Island City 2nd Floor Tel.: 784-2044

FEMALE

### ГОСПОДИНЯ

Спання на місці, побажане, досвід, змич, варення, при-ня, вел. гарний дм в Great Neck. Дорослі діти, рекомен-дації. Добра платня, зале-жить від здібностей. Мусить хотіти постійну працю, постій-ний дм. Прислати оточення. 516-487-9584 or 516-466-8361

Н.Н.

Тел.: (201) 246-0549 (Office & residence)



## SOUTH BOUND BROOK MONUMENT CO.

Власник Ю. БЕЗСОНІВ

■ Авторизовані репрезентанти, виконавці гранітних ро-біт на території Тарасови Шевченкові в Вашингтоні. ■ Приймаємо замовлення й статую гранітні й марму-рові пам'ятники мазолей, статуї, різнож у бронзі, ого-ромні й лави на всіх цвинтарях. Office and Residence: Box 445 A, Cedar Grove Rd., Somerset, N.J. 08873 (напроти „Українського Села“, у відділі 3-ох хвилин від Церкви-Пам'ятника)

Mailing Address: P.O. Box 316, So. Bound Brook, N.J. 08880 Displays: 127 Main Street, So. Bound Brook, N.J. 08880

### ЗМІНА АДРЕСИ

ДО АДМІНІСТРАЦІЇ „СВОВОДИ“

81-83 GRAND STREET

(P.O. Box 346)

JERSEY CITY, N.J. 07303

ДОЛУЧУЮ 25 ЦЕНТІВ — прошу змінити

мою адресу:

Моя СТАРА АДРЕСА була:

ЧИСЛО ВІДДІЛУ (якщо член УНС) .....

Ім'я і прізвище: .....

Адреса: .....

Моя НОВА АДРЕСА така:

Ім'я і прізвище: .....

Адреса: .....

Zip Code .....

ТАРЗАН, Ч. 6850. Меду й Момбай починають лікувати Тарзана



Наше дерево має сьогодні тільки чотири зрілі „матіа-ті“, Меду. Мусимо чекати три дні, якщо вони не по-вернуть життя Тарзановим ногам!

Уважай на свої очі, Меду! Зле сталося, що небеса машина не привезла Тарза-на зараз-зараз, як тільки зі-люди зранили його!

### Різне

Українське Висхідне Вовро ROMAN PARCEL SERVICE 141 2nd Avenue, New York City Tel.: (212) 476-7490

ВИСІЛАС ПАЧЕНІ А ОДІОМ І ХАРЧАМИ в УКРАЇНУ і до СССР. Маємо на складі все потрібне до ви-сылки. Посилаємо також РУБ-ЛЕВІ ЦЕРТІФІКАТИ і при-власно ПАЧКИ до ПОЛЬШІ (також виплати речі). Урад, голосити: від понед. до суботи 8:30 — 6:00 веч. В неділю від 10 до 2 по пол.

НЕ ТРЕБА ДОВО-ЧКАТИ ЗАКЛИКАТИ ЦЕ СЬОГОДНІ 3 І Л Я J. MILLER'S PURE NEWS COMPOUND # 6, а вже за кілька годин, а на-далі сльодуючого дня почув-ється ліпше.

Ця одні пачка \$10.00, а якщо хочете для своїх приятелів, тоді 2 пачки тільки — \$15.00.

Якщо Ви незадоволені про-тягом 24-48 годин, поверніть пачку, а гроші будуть Вам осячно повернені.

Пішіть зараз, докучу-чек або моті ордер на адресу:

THE MILLER CO., INC.

Dpt. 41

780 Broad Street, Newark, N.J.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

### ПОДРУЖКА

в арліому віці, до заряду по-слості на провін., досвід оле-трич. приладі, жорна до пра-ці на кілька годин як господиня. Комбінована платня \$500.00 на місяць, з мепаніаєм при-міщенням для родини. Всі угодження.

Тел.: (212) 683-6344

### REAL ESTATE

ХОЧЕТЕ ПРОДАТИ АБО КУПИТИ

БУДИНОК, БІЗНЕС, ЗЕМЛЮ звертайтеся до

УКРАїнської ФІРМИ GEMINI REAL ESTATE CO.

98 — Second Avenue New York, N.Y. Tel.: 477-0400

### GLEN SPEY AREA

COUNTRY & LAKE PROPERTIES.

Call: Gibson McKee